



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

FREITALER ANZEIGER

100 JAHRE FREITAL

1921 - 2021

STADTGEBURTSTAG
1.-3. OKTOBER 2021
Neumarkt - Windbergpark

Feiern Sie mit!

www.100.freital.de

Das Programm zum Stadtgeburtstag als Beilage in dieser Ausgabe



Inmitten
der Möglichkeiten.

FREITAL

Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56 · 01705 Freital

amtsblatt@freital.de · www.freital.de

INHALT

Leserservice	2/4	Projekte von ehrenamtlichen Initiativen zum 100. Stadtgeburtstag Förderaufruf 2021	13	Pesterwitz feiert wieder das Herbst- und Weinfest	17
Öffentliche Bekanntmachungen	5-7	ÄLTER ALS GEDACHT – Eine Ausstellung zum 100-jährigen Stadtgründungsjubiläum	15	Zum zweiten Male: Das Mittelalterliche Herbst-Spectaculum auf Schloss Burgk zu Freital	18
Baustellenkalender	8/9			Der Countdown zur 48h-Aktion 2021 läuft	19
Stellenausschreibung der Stadtverwaltung	10			Veranstaltungen	27-30

BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 17. September bis 10. Oktober 2021

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

zentrale Telefonnummer 116117

Ärztliche Bereitschaftspraxis am Klinikum Freital

Helios Weißeritztal-Kliniken
Bürgerstraße 7

Mi., Fr. 15.00 bis 19.00 Uhr

Sa., So., feiertags,
Brückentage

9.00 bis 13.00 Uhr
und 15.00 bis 19.00 Uhr

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstraße 25

Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik
Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr

Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik
Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Hausbesuchvermittlung

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstraße 7

Telefon 0351 64660

- Allgemeinärztlicher Notfalldienst
- Kinderärztlicher Notfalldienst
- Chirurgischer Notfalldienst
- Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Anmeldung Krankentransport

Telefon 0351 19222

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse www.zahnaerzte-in-sachsen.de/presse/notdienstsuche-presse abrufbar. Bitte immer auf Aktualität überprüfen. Die Angaben sind unter Vorbehalt.

Sprechzeit 18.09.21, 9.00 bis 11.00 Uhr

Rufbereitschaft 18.09., 7.00 bis 19.09.21, 7.00 Uhr

Praxis Dr. med. Karin Gropp, Freital

Telefon 0351 6502875

Sprechzeit 19.09.21, 9.00 bis 11.00 Uhr

Rufbereitschaft 19.09., 7.00 bis 20.09.21, 7.00 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Doreen Dworak, Freital

Telefon 0351 6556836

Sprechzeit 25.09.21, 9.00 bis 11.00 Uhr

Rufbereitschaft 25.09., 7.00 bis 27.09.21, 7.00 Uhr

Praxis Dipl.-Stom. Ralf Löscher Freital

Telefon 0351 6491354

Sprechzeit 02./03.10.21, 9.00 bis 11.00 Uhr

Rufbereitschaft 02.10., 7.00 bis 04.10.21, 7.00 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Doreen Dworak, Freital

Telefon 0351 6556836

Sprechzeit 09./10.10.21, 9.00 bis 11.00 Uhr

Rufbereitschaft 09.10., 7.00 bis 11.10.21, 7.00 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Michaela Kraft-Neumärker, Wilsdruff

Telefon 035204 5757

TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

(Bitte um telefonische Anmeldung)

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

17.09.21 bis 24.09.21

TA Lutz Gläser, Kurort Hartha

Telefon 0171 4089928

24.09.21 bis 01.10.21

TA Jens Richter, Freital

Telefon 0351 6491285

01.10.21 bis 08.10.21

DVM Gabriele Zimmermann, Dippoldiswalde

Telefon 03504 611392

08.10.21 bis 15.10.21

Dr. Doreen Solarek, Wilsdruff

Telefon 035204 48011

APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

Dienstagbeginn 8.00 Uhr · Dienstende 8.00 Uhr (Folgetag)

Dienstagbeginn: 8.00 Uhr

Dienstende: 8.00 Uhr am folgenden Tag

17.09.21 Fr. Stern Apotheke Freital

18.09.21 Sa. Müglitz Apotheke Glashütte/
avesana Apotheke Kesselsdorf

19.09.21 So. Apotheke am Wilisch Kreischa/
Löwen Apotheke Wilsdruff

20.09.21 Mo. Stern Apotheke Schmiedeberg /
avesana Apotheke Pesterwitz

21.09.21 Di. Sidonien Apotheke Tharandt

22.09.21 Mi. Raben Apotheke Rabenau

23.09.21 Do. Flora Apotheke Klingenberg

24.09.21 Fr. Berg-Apotheke Possendorf

25.09.21 Sa. Winkelmann-Apotheke Bannewitz

26.09.21 So. Löwen-Apotheke Dippoldiswalde

27.09.21 Mo. Dippold Apotheke Dippoldiswalde/
Wilandes-Apotheke Wilsdruff

28.09.21 Di. Heide-Apotheke am KH Dippoldiswalde

29.09.21 Mi. GrundApotheke Freital

30.09.21 Do. Bären-Apotheke Freital

01.10.21 Fr. Stadt-Apotheke Freital

02.10.21 Sa. Windberg Apotheke Freital

03.10.21 So. Central-Apotheke Freital

04.10.21 Mo. Glückauf-Apotheke Freital

05.10.21 Di. Stern Apotheke Freital

06.10.21 Mi. avesana Apotheke Kesselsdorf

07.10.21 Do. Löwen Apotheke Wilsdruff

08.10.21 Fr. avesana Apotheke Pesterwitz

09.10.21 Sa. Sidonien Apotheke Tharandt

10.10.21 So. Raben Apotheke Rabenau

Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,

Freital Telefon 0351 6585899

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,

Kesselsdorf Telefon 035204 394222

avesana Apotheke, Steinbacher Weg 11,

Kesselsdorf Telefon 035204 394222

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,

Freital Telefon 0351 6494753

Berg-Apotheke Possendorf, Hauptstraße 18,

Possendorf Telefon 035206 21306

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,

Freital Telefon 0351 6491508

Dippold Apotheke, Kirchplatz 1,

Dippoldiswalde Telefon 03504 615810

Flora Apotheke Klingenberg, Bahnhofstraße 3a,

Klingenberg Telefon 035202 50250

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,

Freital Telefon 0351 6491229

Grund Apotheke, An der Spinnerei 8,

Freital Telefon 0351 6441490

Heide-Apotheke am Krankenhaus, Rabenauer
Straße 9,

Dippoldiswalde Telefon 03504 620969

Löwen-Apotheke, Kirchplatz 2,

Dippoldiswalde

Löwen Apotheke, Markt 15,

Wilsdruff Telefon 035204 48049

Müglitz Apotheke, Altenberger Straße 19,

Glashütte Telefon 035053 32717

Raben Apotheke, Nordstraße 1,

Rabenau Telefon 0351 6495105

Sidonien Apotheke, Roßmäßlerstraße 32,

Tharandt Telefon 035203 37436

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,

Freital Telefon 0351 641970

Stern Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,

Freital Telefon 0351 6502906

St. Michaelis-Apotheke, Freiburger Straße 79,

Mohorn Telefon 035209 29265

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,

Wilsdruff Telefon 035204 274990

Winkelmann-Apotheke, Wietzendorfer Straße 6,

Bannewitz Telefon 0351 4015987

Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209,

Freital Telefon 0351 6493261

NOTRUF

Feuerwehr und

Rettungsdienst

112

Leitstelle 0351 501210

Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130

Gift-Informationszentrum 0361 730730

Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten

der Stadtverwaltung Freital:

Ordnungsamt 0351 6476364

sonst:

Polizeirevier Freital 0351 647260

Bürgerpolizisten 0351 6472670

BEREITSCHAFT

Corona Bürgertelefon Landratsamt

Mo. bis Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr 03501 5151166

03501 5151177

Freitaler Stadtwerke GmbH

Strom, öffentliche Beleuchtung 0351 64828666

Telekommunikation 0351 64828777

Gas 0351 64828888

Sachsen Energie AG

Strom 0351 50178881

Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH

Heizung 0351 6502927

Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

Wasserversorgung 035202 510421

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung

zu den Öffnungszeiten

der Stadtverwaltung 0351 6476236

an Feiertagen und Wochenenden

7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283

Wir stellen in Freital
für die Unterhaltsreinigung eines Modegeschäfts
Mitarbeiter (m/w/d) ein.

geringfügig, Tariflohn zzt. 11,11 €, ab 08:00 Uhr,
2,00 Stunden tägl., 3 Tage/Woche, Mo., Mi., Fr.

Bitte melden Sie sich bei Frau Reinhardt

rp

unter der Tel.-Nr. 0341 245340 **Gebäudereinigung**
in der Zeit von 8 - 15 Uhr. Sie glänzen mit uns.

Isolieren Sie die Zahlen!

8			4			1	9
5							7
			5		2	8	3
3					4	1	5
			6		5	7	
7			9	2			6
			3	8	6	7	
1							3
9	4				3		8

www.infonetz-krebs.de

INFONETZ KREBS
WISSEN SCHAFFT MUT

Ihre persönliche Beratung
Mobis Fr 8 - 17 Uhr

0800 80708877
kostenfrei

Deutsche Krebshilfe HELFEN. FORSCHEN. INFORMIEREN. DKG KREBSGESELLSCHAFT

HIGHLIGHTS
September
Oktober

Lutherstr. 2
01705 Freital
0351-65 26 18 22
kulturhaus-freital.de

FINDET STATT
PETER KUBE & JURGEN HAASE
Kabarett
17.09. // 19:30

LIVE MUSIK
IN DER GARDIE
MUSIK
LIVE MUSIK BÜHNE
Bronson-Blues Band
24.09. // 20:00

ROLAND JANKOWSKY
Krimilesung
26.09. // 17:00

OVERBECK
Krimi
LUCY VAN KUHL
und die
"Es-d'chord-Band"
15.10. // 19:30

100 FREITAL

FREITALS BUNTE ILLUSTRIERTE
Veranstaltung im Rahmen 100 Jahre Freital
17.10. // 15:00

PUPPENTHEATER VOLLMANN: Rotkäppchen am 17.10. // 11:00 Uhr
Kaspar braucht 'ne Nasenklammer am 28.10. // 10:00 Uhr

Über 3000 neue Brautkleider

Anzüge

03591 318 99 09 oder 0151 422 66 500

**BAUM-, STRAUCH-, HECKENSCHNITT
BAUMFÄLLUNG**

inkl. Entsorgung/
Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell & unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH

Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info

Immobilien Timm
„Weil es Ihr Zuhause ist.“

Poststraße 6a
01665 Klipphausen
Telefon 035204 - 399 520
Mobil 01577 - 39 79 902

kontakt@immobilien-timm.de
www.immobilien-timm.de

Reisebüro Reisezeit Ferienhäuser in ganz Europa!

Österreich im Winter!
13. - 20.02.2022
Haus Alpen Juwel FEWO Rubin 4 Pers.
Rohrmoos-Untertal
ges.: 1.222,- EUR

Das Haus Alpenjuwel liegt hoch über dem Ennstal mit einem wunderschönen Blick auf die umliegende Bergwelt. Man gelangt direkt mit den Skiern auf die Piste und somit in die Skiregion Ski Amadé mit 760 km bestens präparierten Pistenkilometern.

Hüttenzauber in Italien!
12. - 19.02.2022
Ferienwohnung Tiejia de Gotart 4 Pers.
Pozza di Fassa
ges.: 758,- EUR

Das Haus TIEJA DE GOTART mit insgesamt 6 Wohnungen steht am Ortsrand von Vigo, mit schönem Blick auf den Rosengarten, ca. 700 m von der Ortsmitte und den Lifтанlagen Ciampedie entfernt.

Sommerurlaub am Comer See!
23. - 30.07.2022
Ferienhaus Adele 4 Pers.
ges.: 624,- EUR

Rustikales Mehrfamilienhaus "Adele", angebaut. Im Ortsteil Ghiano, 1 km vom Zentrum von Cremia, 47 km vom Zentrum von Como, 40 km vom Zentrum von Lugano, am Hang, 750 m vom See, in einer Sackgasse. Grundstück (eingezäunt) mit Rasen.

Reisebüro Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Freital OT Pesterwitz
Tel.: 0351 - 6 555 333 / E-Mail: info@reisezeit-gbr.de / www.reisezeit-web.de

**Unsere Öffnungszeiten: MO - FR 09.00 - 18.00 Uhr
SA 09.00 - 12.00 Uhr**

ÖFFNUNGSZEITEN

STADTVERWALTUNG FREITAL

Um Wartezeiten und Menschenansammlungen zu vermeiden empfiehlt sich weiterhin eine telefonische Vorabstimmung bei konkreten Anliegen in den Fachbereichen.

Voraussetzung für jeglichen Besuch in der Stadtverwaltung bleibt, die Hygienevorschriften und Kontaktbeschränkungen einzuhalten. Entsprechende Hinweise zu den Verhaltensregeln sind in den Eingangsbereichen der Verwaltungsgebäude ausgewiesen.

Allgemeine Fragen und Anliegen werden nach wie vor auch vom Bürgerbüro unter Telefon 0351 6476300 oder der Rathausinfo unter Telefon 0351 64760 beantwortet. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung sind zudem weiterhin während der Öffnungszeiten telefonisch, per Post beziehungsweise per E-Mail erreichbar.

Rathaus Potschappel

Dresdner Straße 56
Telefon 0351 64760

Rathaus Deuben

Dresdner Straße 212
Telefon 0351 64760

Öffnungszeiten der oben genannten Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Mi.	geschlossen	
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr	8.00 bis 12.00 Uhr

Bürgerbüro Stadt Freital

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476300
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Standesamt

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476335
E-Mail: standesamt@freital.de

Zwingend ist eine Terminvereinbarung per E-Mail oder telefonisch erforderlich.

Für nachträgliche Urkundenanforderungen steht ein Vordruck auf der Internetseite der Stadt Freital zur Verfügung. Die Abgabe kann durch Einwurf des Formulars direkt in einen Briefkasten der Stadtverwaltung Freital erfolgen oder zugeschickt werden.

Bauhof

Tharandter Straße 5
Telefon 0351 6491716
Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

Schiedsstelle

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.08
Telefon 0351 6476346
Nächste Sprechzeit:
Dienstag, 28. September/
12. und 26. Oktober 2021, 17.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Seniorenbeauftragte

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.08
Telefon 0351 6476346 oder 0152 54501710
E-Mail: Seniorenbeauftragte@freital.de
Nächste Sprechzeit:
Dienstag, 5. und 19. Oktober 2021, 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunde Schwerbehindertenberatung

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 03501 5009603
E-Mail: info@eutb-soe.de
Internet: www.eutb-soe.de
Sprechzeit: jeden Montag 10.00 bis 12.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Straße 56
Hintergebäude
Telefon 0351 6476140
Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel
(telefonische Voranmeldung erforderlich)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk

Altburgk 61
Telefon 0351 6491562
E-Mail: museum@freital.de
Internet: www.freital.de/museum

Stadtbibliothek Freital

City-Center
Bahnhofstraße 34
Telefon 0351 6491747
E-Mail: bibliothek@freital.de
Internet: www.freital.de/stadtbibliothek

Mo.	12.00 bis 18.30 Uhr
Di.	9.00 bis 18.30 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	9.00 bis 18.30 Uhr
Fr.	9.00 bis 18.30 Uhr

Zweigstelle Zuckerode

Wilsdruffer Straße 67d
Telefon 0351 6502569
Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr
Mi. 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

Abwasserbetrieb der Stadt Freital

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6476920
Internet: www.freital.de/abwasser

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH

Dresdner Straße 172
Telefon 0351 6476710
Internet: www.fpe-freital.de
Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappeler Straße 2
Telefon 0351 648280
Internet: www.FTL-Stadtwerke.de

Mo.	8.00 bis 16.00 Uhr
Di.	8.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6479800
Internet: www.twf-freital.de
Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr
Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH
Dresdner Straße 172
Telefon 0351 79995300
Internet: www.tgf-freital.de

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6477790

Wohnungsgesellschaft Freital mbH

Der Zugang zu den Geschäftsräumen kann nur mit vereinbartem Termin erfolgen. Der Service bleibt weiterhin aufrechterhalten. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind telefonisch, per Post oder per E-Mail erreichbar. Weitere Informationen und Angebote sind auf der Internetseite zu finden.
Lutherstraße 22
Telefon 0351 6526190
Internet: www.wgf-freital.de

STADTRAT/FRAKTIONEN

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

AfD	Telefon 0173 4292205
Bürger für Freital	Telefon 0351 6476386
CDU	Telefon 0351 6476388
Freie Wähler Freital	Telefon 0351 6476382
Freital's Konservative Mitte	Telefon 0351 6476382
Mitte-Links	Telefon 0351 6476384

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital, zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

Kleinnaundorf

Thomas Käfer Telefon 0160 90100818

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Telefon 0176 51979204

Weißig

Matthias Koch Telefon 0173 9727278

Wurgwitz

Jutta Ebert Telefon 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Technischer und Umweltausschuss

Einladung

Am 23. September 2021 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Die Sitzung findet öffentlich statt. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes sowie der geltenden Abstands- und Hygienebestimmungen wird jedoch davon abgeraten, die Sitzung als Zuschauer zu besuchen, sofern die Teilnahme nicht aus beruflichen oder dringlichen Gründen (z. B. Medienvertreter) erfolgt. Zuschauern wird der Zutritt verwehrt, wenn sie einschlägige Krankheitssymptome von Covid-19 zeigen und/oder in den letzten 14 Tagen vor der Sitzung Kontakt zu einer am Coronavirus erkrankten Person oder zu jemandem hatten, bei dem der Verdacht auf eine Coronavirus-Erkrankung besteht.

Wir weisen Sie darauf hin, dass das Tragen einer Mund- und Nasenbedeckung während der Sitzung Pflicht ist. Bitte vermeiden Sie Menschenansammlungen vor Beginn der Sitzung.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 20. Mai 2021 und 1. Juli 2021
3. Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
4. (Vorlagen-Nr.: B 2021/069)
Vergabe von Bauleistungen: Sanierung Ballsäle Coßmannsdorf - Los 312 WDVS
5. Informationen aus der Stadtverwaltung
6. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schautz
Zweiter Bürgermeister

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Einladung

Am 30. September 2021 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Die Sitzung findet öffentlich statt. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes sowie der geltenden Abstands- und Hygienebestimmungen wird jedoch davon abgeraten, die Sitzung als Zuschauer zu besuchen, sofern die Teilnahme nicht aus beruflichen oder dringlichen Gründen (z. B. Medienvertreter) erfolgt. Zuschauern wird der Zutritt verwehrt, wenn sie einschlägige Krankheitssymptome von Covid-19 zeigen und/oder in den letzten 14 Tagen vor der Sitzung Kontakt zu einer am Coronavirus erkrankten Person oder zu jemandem hatten, bei dem der Verdacht auf eine Coronavirus-Erkrankung besteht.

Wir weisen Sie darauf hin, dass das Tragen einer Mund- und Nasenbedeckung während der Sitzung Pflicht ist. Bitte vermeiden Sie Menschenansammlungen vor Beginn der Sitzung.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 27. Mai 2021 und 15. Juli 2021
3. (Vorlagen-Nr.: B 2021/038)
Verkauf unvermessener Teilflächen der Flurstücke 321/4 und 328/21 der Gemarkung Deuben
4. (Vorlagen-Nr.: B 2021/058)
Entscheidung über die Annahme von Spenden im Zeitraum August bis September 2021
5. (Vorlagen-Nr.: B 2021/060)
Bewilligung außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen in Höhe von 40.000,00 Euro, Gewährung von Zuwendungen im Rahmen Unwetterkatastrophe Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz
6. (Vorlagen-Nr.: B 2021/071)
Beschluss zur Vergabe einer Dienstleistungskonzession zum geförderten Breitbandausbau in „weiße Flecken“ in der Stadt Freital
7. (Vorlagen-Nr.: B 2021/073)
Erweiterungsbau Sporthalle Freital-Hainsberg auf dem Schulstandort „Geschwister-Scholl-Schule“
8. (Vorlagen-Nr.: B 2021/074)
Annahme einer Schenkung anlässlich des Jubiläums 950 Jahre Pestertwitz

9. (Vorlagen-Nr.: I 2021/011)
Halbjährliche Information über den Ankauf und Verkauf von Grundstücken durch die Große Kreisstadt Freital (1. Halbjahr 2021)
10. (Vorlagen-Nr.: I 2021/015)
Zwischenbericht über die Entwicklung des Erfolgs- und Liquiditätsplanes des Abwasserbetriebs zum 30. Juni 2021
11. Informationen aus der Stadtverwaltung
12. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 1. Oktober 2021, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Stadtrat

Einladung

Am 7. Oktober 2021 findet ab 18.15 Uhr im Großen Saal des Stadtkulturhauses Freital, Lutherstraße 2 eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Die Sitzung findet öffentlich statt. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes sowie der geltenden Abstands- und Hygienebestimmungen wird jedoch davon abgeraten, die Sitzung als Zuschauer zu besuchen, sofern die Teilnahme nicht aus beruflichen oder dringlichen Gründen (z. B. Medienvertreter) erfolgt. Zuschauern wird der Zutritt verwehrt, wenn sie einschlägige Krankheitssymptome von Covid-19 zeigen und/oder in den letzten 14 Tagen vor der Sitzung Kontakt zu einer am Coronavirus erkrankten Person oder zu jemandem hatten, bei dem der Verdacht auf eine Coronavirus-Erkrankung besteht.

Wir weisen Sie darauf hin, dass das Tragen einer Mund- und Nasenbedeckung während der Sitzung Pflicht ist.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 3. Juni 2021 und 21. Juli 2021
3. Beschlusskontrolle
4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
5. Information zur Situation in Kindertageseinrichtungen

6. Informationen aus der Stadtverwaltung
7. (Vorlagen-Nr.: B 2021/064)
Auflösung der AG „Gedenken“
8. Zusammensetzung der Ausschüsse (§§ 42, 43 SächsGemO)
- Finanz- und Verwaltungsausschuss
 - Technischer und Umweltausschuss
 - Sozial- und Kulturausschuss
 - Kindertagesbetreuungsausschuss
- 8.1. Einigung über die Zusammensetzung der Ausschüsse
- 8.2. Im Falle der fehlenden Einigung Beschluss über die Benennung von Ausschussmitgliedern durch die Fraktionen
- 8.3. Im Falle des fehlenden Beschlusses über die Benennung Wahl der Ausschüsse unter vorheriger Festlegung des Berechnungsverfahrens bei der Feststellung des Wahlergebnisses bei der Verhältniswahl
9. Berufung von sachkundigen Einwohnern im Technischen und Umweltausschuss
10. Umbesetzung in den Aufsichtsräten
- Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH
 - Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH
11. Einigung über die Besetzung, im Falle fehlender Einigung, Wahl der Verbandsräte und deren Stellvertreter des Trinkwasserzweckverbandes Weißeritzgruppe
12. (Vorlagen-Nr.: I 2021/012)
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 2. Quartal 2021
13. (Vorlagen-Nr.: I 2021/013)
Vollzug des Haushaltsplanes 2021 zum Stand 31. Juli 2021
14. (Vorlagen-Nr.: I 2021/016)
Abschluss der „Machbarkeitsstudie zur touristischen Entwicklung Areal Schloss Burgk“
15. (Vorlagen-Nr.: I 2021/017)
Schaffung einer öffentlichen WC-Anlage im Zuge des Bauvorhabens Neubau eines Touristenparkplatzes Burgker Straße in Freital
16. (Vorlagen-Nr.: B 2021/057)
Förderung von privaten Maßnahmen in den Fördergebieten der Großen Kreisstadt Freital
17. (Vorlagen-Nr.: B 2021/059)
Feststellung Jahresabschluss 31. Dezember 2020 – Abwasserbetrieb der Stadt Freital
18. (Vorlagen-Nr.: B 2021/061)
1. Satzungen zur Änderung der Satzungen der gemeinnützigen Betriebe gewerblicher Art (Bibliothek, Musikschule, Städtische Sammlungen Schloss Burgk, Kindertagesstätten)
19. (Vorlagen-Nr.: B 2021/062)
Stadtrats- und Ausschusstermine 2022
20. (Vorlagen-Nr.: B 2021/063)
Erbpachtvertrag für das Grundstück Kantstraße 7 (Flst. 16 - Gemarkung Potschappel)
21. (Vorlagen-Nr.: B 2021/065)
Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens P+R Platz Freital Potschappel bei Änderung des Projektinhaltes und der Finanzierung
22. (Vorlagen-Nr.: B 2021/067)
Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Ausbau der Rabenauer Straße unter geänderten finanziellen Auswirkungen
23. (Vorlagen-Nr.: B 2021/070)
Vergabe von Bauleistungen: Barrierefreier Umbau von 9 Bushaltestellen des ÖPNV
24. (Vorlagen-Nr.: B 2021/072)
„Stadion des Friedens“ - Neubauvorhaben „Freitaler Sportzentrum“
25. Anfragen der Stadträte
- Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 8. Oktober 2021, um 18.00 Uhr eingeladen.
- gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Pesterwitz

Einladung

Am 4. Oktober 2021 findet ab 19.00 Uhr in der Grundschule Pesterwitz, Zum Weinberg 6 im Zimmer 1 eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Wir weisen Sie darauf hin, dass das Tragen einer Mund- und Nasenbedeckung während der Sitzung Pflicht ist. Bitte vermeiden Sie Menschenansammlungen vor Beginn der Sitzung.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- Beschluss über Einwendungen zur Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 6. September 2021
- Antrag auf Ausscheiden eines Ortschaftsrates – Entscheidung durch Ortschaftsrat
- Neuberufung eines Ortschaftsrates
- Bürgerfragestunde
- Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Wurgwitz

Einladung

Am 4. Oktober 2021 findet ab 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Zöllmener Straße 20, erste Etage eine Sitzung des Ortschaftsrates Wurgwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Wir weisen Sie darauf hin, dass das Tragen einer Mund- und Nasenbedeckung während der Sitzung Pflicht ist. Bitte vermeiden Sie Menschenansammlungen vor Beginn der Sitzung.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- Einwohnerfragestunde
- Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratsitzung vom 5. Juli 2021
- Protokollkontrolle
- Informationen zu Beschlüssen des Stadtrates
- Anregungen zu zukünftigen Maßnahmen im Stadtteil Wurgwitz, Zuarbeit zum Haushaltsplan 2022 der Großen Kreisstadt Freital
- Verschiedenes

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Ebert
Ortsvorsteherin

Wahlbekanntmachung

1. **Am 26. September 2021 findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.**
2. Die Gemeinde ist in 29 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 24. August 2021 bis 5. September 2021 übersandt wurden, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15.00 Uhr im Weißeritzgymnasium, Außenstelle Pestalozzistraße, Pestalozzistraße 2 in 01705 Freital zusammen.
3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt. Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**. Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer
 - a) für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
 - b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Partei-bezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.
 Der Wähler gibt

seine **Erststimme in der Weise ab**, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

- und seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.
4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
 5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
 - a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
 - b) durch **Briefwahl** teilnehmen.
 Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltage bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes). Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes). Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).
7. In dem Wahlbezirk 06 Schweinsdorf wird eine repräsentative Wahlstatistik durchgeführt.

Freital, den 07.09.2021

Rumberg
Oberbürgermeister

— Anzeige(n) —

TV • VIDEO • HIFI • SAT • HDTV

RADIO-NAUMANN

Fachgeschäft & Meisterwerkstatt

HAUSKUNDENDIENST 0351 - 6 49 17 68

Serviceeinstellung – egal, wo gekauft – TV-Reparaturen
Sie wollen ein TV-Gerät ...

mit einfachster Bedienung
mit hervorragendem Ton
und „sesselfertig“ aufgestellt haben?

... dann besuchen Sie uns in der Burgker Str. 163 • 01705 Freital

www.radio-naumann.de

BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum

Stand: 09.09.2021

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
LAUFENDE MASSNAHMEN			
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476223	Um- und Ausbau Oberschule Geschwister Scholl, Sperrung Richard-Wolf-Straße und Zu den Kleingärten	Vollsperrung Richard-Wolf-Straße, Vollsperrung Zu den Kleingärten	19.08.2019 bis 2022
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Gehwegerneuerung Ooppelstraße	Ooppelstraße: Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einbahnstraßenregelung von Glück-Auf-Straße in Richtung Ooppelstraße	09.03.2021 bis 10.09.2021
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476204	Neubau Parkplatz Burgker Straße	Zeitweise Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn für Straßenquerungen und Herstellung der Ein- und Ausfahrten	März - September Gesamtmaßnahme davon drei Wochen Fahrbahnbereich
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648040	Trinkwasserleitungsbau An der Kleinbahn 1 bis 11	Halbseitige Sperrung	Gesamtmaßnahme 12.04.2021 bis 29.10.2021
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Umbau Gasleitung für Errichtung Gas- druckanlage Gitterseer Straße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn, Vollsperrung Gehbahn teilweise mit provisorischer Überfahrt Gehweg zwischen Gleisanlage und Zufahrt Gewerbegebiet, davon zeitweise Einbahnstraßenregelung Ludwig- Richter-Straße	28.06.2021 bis 29.10.2021
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Sanierung Mühlgraben: Poisentalsstraße Höhe Lederfabrik und Körnerstraße zwischen Kreuzstraße und Hinterstraße	Poisentalstraße: Einengung Fahrbahn Körnerstraße: Vollsperrung Fahrbahn	02.08.2021 bis 30.10.2021
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Gitterseer Straße, Cornelius-Gurlitt-Straße Neuverlegung Niederdruckgasleitung und Leerrohr für Telekommunikation	Vollsperrung Cornelius-Gurlitt-Straße zwischen Stadtgrenze und Grundweg	September 2021 Oktober 2021
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Jägerstraße Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung	Punktuelle Einschränkungen	September 2021 Oktober 2021
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Weißiger Straße in Höhe Hausnummer 57a Umverlegung öffentliche Beleuchtung	Halbseitige Sperrung der Fahrbahn, Vollsperrung Fußweg Mittelweg	September 2021 Oktober 2021
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Am Krähenhügel, Terrassenweg, Am Bahndamm Verlegung Gasleitung und Leerrohr für Telekommunikation	Vollsperrung der Fahrbahn in Abschnitten	III./IV. Quartal
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Morgenröthe Verlegung Gasleitung, Leerrohr für Telekommunikation und Niederspannungskabel	Vollsperrung der Fahrbahn in Abschnitten	September 2021 Oktober 2021
BEGINNENDE MASSNAHMEN			
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Dresdner Straße 171 bis 183 Erneuerung öffentliche Beleuchtung	Vollsperrung Gehweg Einengung Fahrbahn	Oktober 2021

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr. Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden. Eine Übersicht über tagesaktuelle Straßensperrungen ist im Internet unter www.freital.de/verkehrsinfos_&_baustellen zu finden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.



Kontakt für Sondernutzung

Telefon 0351 6476212

E-Mail: stadtbau@freital.de

— Anzeige(n) —

Diese Preise sind der Wahnsinn!

Jetzt günstig online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Schützenfest

Am 26. September 2021
große Geburtstagsparty in Freital-Birkigt!





Die 1. Schützengilde Freital „Sachsen 90“ e.V. und der Polizeisportverein Freital e.V. feiern 30+ und Freital das 100. Gründungsjahr auf dem Gelände der 1. Schützengilde Freital, Birkigter Str. 2-4

Alle Freitaler und Gäste sind recht herzlich willkommen!

Programm:

Sonntag, den 26.09.2021 - 10:00 bis 18:00 Uhr

10:00 Uhr

- Eröffnung durch die Vereinsvorstände und den Oberbürgermeister der Stadt Freital Uwe Rumberg mit Kanonenböller

ab 10:30 Uhr

- Blasmusik mit Charlies Mannen
- Kinderrahmenprogramm u. a. mit Kinderschminken, Kletterturm und Lasergewehr
- Oldtimerausstellung im Eingangsbereich
- Ausstellung historischer Kurz Waffen
- Vorführungen der Kampfsportler des PSV
- Führungen durch die Trainingsanlagen der 1. SG Freital und des PSV
- Im Westerncamp wird „scharf“ geschossen
- „Der Zauberer weiß nicht weiter“
- Zaubertricks für Jung und Alt
- Das Churfürstlich-Sächsische 3. Kreisregiment überwacht die Veranstaltung

ab 11:00 Uhr

- Beginn des Königsschießens für alle Gäste auf die Königsscheibe „100 Jahre Freital“ im Haus 2
- Beginn des Königsschießens für die Mitglieder der 1. Schützengilde Freital auf die Königscheibe „30 Jahre 1. Schützengilde Freital“ im Haus 4
- Jugendliche zeigen ihr Können mit dem Luftgewehr

ab 11:30 Uhr

- Musikalische Unterhaltung mit DJ Chris

ab 13:00 Uhr

- haben sich der Hofnarr Fröhlich und die Hofdamen von August des Starken als Geburtstagsgäste angemeldet. In einer Zeitreise präsentieren sie die Entwicklung der weiblichen Mode im Laufe der Jahrhunderte.

17:00 Uhr

- Krönung der beiden Schützenkönige und der Ritter

Für das leibliche Wohl wird mit Essen aus der Feldküche und vom Grill gesorgt, der Durst kann mit „Windbergpilsner“ und weiteren Getränken gestillt werden.

Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste und Besucher!

Kinder und Jugendliche erwarten viele Überraschungen!

Vorstand der 1. Schützengilde Freital „Sachsen 90“ e.V.

Vorstand des Polizeisportverein Freital e.V.

Deutsches Schützenwesen ist



Immaterielles Kulturerbe
Wissen. Können. Weitergeben.

STELLENAUSSCHREIBUNG DER STADTVERWALTUNG

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

**Sachgebietsleiter Datenverarbeitung, Organisation,
Allgemeine Verwaltung (m/w/d)
in EntgGr. EG 12 TVöD**

Kennziffer 352/2021

Bewerbungsschluss: 27. September 2021

zu besetzen. Die Stelle ist dem Hauptamt zugeordnet und als Vollzeitstelle im Stellenplan ausgewiesen.

Zur Besetzung dieser Stelle wird eine kompetente und verantwortungsbewusste Persönlichkeit gesucht, die in der Lage ist, die Anforderungen dieser Stelle, insbesondere hinsichtlich der vielschichtigen Querschnittsaufgaben für die gesamte Verwaltung, zu erfüllen.

Die Stelle beinhaltet folgende Aufgabenschwerpunkte:

- Leitung des Sachgebietes
- Verantwortung für DV-Systemtechnik
- DV-Organisation incl. Vertrags- und Lizenzverwaltung
- Verantwortung für Tele- und Bürokommunikation
- Aufgaben der Organisation in der Stadtverwaltung, einschließlich Aufbau-, Projekt- und Prozessorganisation
- Verwaltungsmodernisierung – Einführung von modernen IT-gesteuerten Verwaltungsverfahren

Anforderungsprofil:

- Fachhochschulabschluss im Bereich Allgemeine Verwaltung mit Spezialisierung im Bereich der IT-gestützten Verwaltungsorganisation und -modernisierung oder vergleichbarer Studienabschluss auf dem Gebiet der Informatik
- breites und tiefgreifendes Grund- und Fachwissen EDV und IT
- gründliche, umfassende Fachkenntnisse in der Verwaltung und Organisation
- breite und tiefgreifende Kenntnisse des gesamten allgemeinen und speziellen Verwaltungsrechts sowie des Kommunalverfassungsrecht
- breite und tiefgreifende Kenntnisse zu Verwaltungsmodernisierung inklusive e-Gouvernement und Basiskomponenten sowie Datensicherheit und Datenschutz in öffentlichen Verwaltungen
- umfassende und tiefgreifende Kenntnisse des allgemeinen Vertrags- und öffentlichen Vergaberechts

Wir bieten Ihnen:

- eine tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- tariflich geregelte betriebliche Altersversorgung
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung
- Jobticket

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der Kennziffer an die

Große Kreisstadt Freital

Hauptamt

Dresdner Straße 56

01705 Freital

oder per E-Mail an karriere@freital.de.

Aus Sicherheitsgründen können nur Anhänge im Format .docx, .xlsx, .pdf oder .jpg angenommen werden. Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Gern können Sie auf den sonst üblichen Versand in Kunststoffmappen verzichten. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Die datenschutzrechtlichen Bestimmungen hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/datenschutz.

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.



Jens Böhme – Ihr Ansprechpartner

für Anzeigen und Beilagen

im Freitaler Anzeiger

Tel. 0351 2673156

Mobil: 0173 5617227 | Fax: 0351 4724949
jens.boehme@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Erster Bürgermeister begrüßt zwei neue Auszubildende in der Stadtverwaltung

Clara Holzhauer und Martin Golenia haben ihre Abschlussprüfung zur/zum Verwaltungsfachangestellten bei der Stadtverwaltung Freital Ende August 2021 mit gutem Ergebnis erfolgreich abgeschlossen. Sie sind seitdem im Hauptamt, Bereich Personal sowie im Amt für Soziales, Schulen und Jugend tätig.

Während ihrer dreijährigen Ausbildungszeit bei der Großen Kreisstadt Freital bekamen sie einen umfangreichen Einblick in die vielfältigen Aufgabengebiete und wurden in den zahlreichen Ämtern der Stadtverwaltung eingesetzt.

Das theoretische Wissen wurde im Berufsschulunterricht am Beruflichen Schulzentrum „Otto Lilienthal“ Freital-Dippoldiswalde vermittelt. Zusätzlich erhielten sie am Sächsischen kommunalen Studieninstitut Dresden einen fachlich fundierten Unterricht, in dem praxisbezogene Aufgaben gelöst wurden.

Die neuen Auszubildenden Joelle Bodnar und Anna Watroba haben ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten bei der Großen Kreisstadt Freital am 1. September 2021 begonnen.

Die Stadt Freital bildet jährlich zwei bis drei Auszubildende zum/zur Verwaltungsfachangestellten in der Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung aus. Neben der Theorie im Beruflichen Schulzentrum Freital-Dippoldiswalde und am Sächsischen kommunalen Studieninstitut in Dresden durchlaufen die Auszubildenden im praktischen Teil die einzelnen Abteilungen beziehungsweise Ämter der Stadtverwaltung und Bereiche der städtischen Gesellschaften, des Jobcenters Sächsische Schweiz-Osterz-



Der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter (r.) und Ausbildungsleiter Ronny Böhme (l.) begrüßen die neuen Auszubildenden Joelle Bodnar (r.) und Anna Watroba (l.) vor dem Eingang der Stadtverwaltung Freital.



Die neuen Auszubildenden Joelle Bodnar (r.) und Anna Watroba (l.) werden in der Stadtverwaltung zu Beginn ihrer Ausbildung begrüßt. Fotos: Stadt Freital

gebirge sowie des Sächsischen Innenministeriums.

Die Bewerbungsfrist für das kommende Ausbildungsjahr mit Beginn September 2022 läuft noch bis zum 17. November 2021. Bewerben kann man sich mit den nötigen Unterlagen wie Lebenslauf und Zeugnissen bei: Große Kreisstadt Freital, zu Händen Ronny Böhme, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital oder per E-Mail unter karriere@freital.de. Voraussetzung ist mindestens ein guter Realschulabschluss. Erwünscht sind gutes Allgemeinwissen, gute bis sehr gute Leistungen in den Fächern Deutsch, Mathematik und Gemein-

schaftskunde, Kommunikationsfähigkeit und PC-Kenntnisse in der Anwendung von Office-Produkten.

Pro Jahr bewerben sich rund 60 Kandidaten für die ausgeschriebenen Stellen. Nach einer Vorauswahl gibt es einen Eignungstest und ein Bewerbergespräch.



Weitere Informationen

Internet: www.freital.de/ausbildung

Azubis gesucht



Deine Ausbildung zum / zur Verwaltungsfachangestellten

Du kannst sehr gut mit Menschen umgehen und möchtest gern eine Ausbildung in deiner Region oder Heimatstadt beginnen?

Dann bist du bei der Stadtverwaltung Freital genau richtig!

Ausführliche Informationen findest du unter www.freital.de/ausbildung.



Inmitten der Möglichkeiten.

Ein Mensch ohne Fantasie ist wie ein Vogel ohne Flügel.

Wilhelm Raabe (1831 bis 1910)
deutscher Schriftsteller

— Anzeige(n) —

Haus von Privat gesucht!

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück verkauft.

E-Mail: fa.manthey@gmx.de
oder **Tel.:** 0173-3677319

Suche Baugrundstücke für Einfamilienhäuser

Heiko Eberth
0174-203 32 76

Freital in Stadträumen – 23 Einblicke in die Stadt

Das Integrierte Stadtentwicklungskonzept „Stadtentwicklung Freital 2030plus“ ist bis zur Bestätigung durch den Stadtrat im vergangenen Jahr umfangreich diskutiert worden. Vor allem eine genaue Einschätzung der Situation vor Ort – die lokalen Potenziale und Herausforderungen – waren wichtig, um nicht mit Lösungsvorschlägen nach „Schema F“ an den differenzierten Anliegen vor Ort vorzubeizuplanen.

Freital ist von durchaus gegensätzlichen Situationen geprägt, manchmal auch in unmittelbarer Nachbarschaft zueinander. Es gibt urbane, dichte Quartiere und ländliche Idylle, Industrie- und Gewerbebetriebe liegen neben Wohngebieten oder Geschosswohnungsbauten umschließen alte Ortskerne. Um dem gerechtzuwerden, wurden Stadträume gebildet, welche nach siedlungsstrukturellen und funktionalen Zusammenhängen abgegrenzt

wurden. Entstanden sind 23 Stadtraumprofile, welche nun nach und nach im Amtsblatt vorgestellt werden. Vielleicht entdecken die Freitalerinnen und Freitaler Neues in ihrem Umfeld, vielleicht bekommen sie Lust, einen anderen Teil von Freital zu besuchen.

Wer Ideen zur Weiterentwicklung eines Stadtteil hat, kann sich weiterhin gern unter insek@freital.de an das Stadtplanungsbüro wenden.

Stadtraumprofil VI: Kernstadtnahe Siedlungsbereiche - Schweinsdorf/Raschelberg



Siedlung am Raschelberg

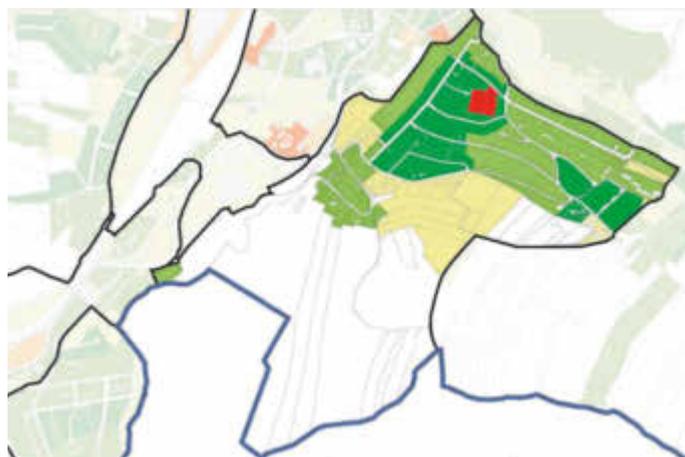


Foto: Stadt Freital

Lage:

- südöstlich des Zentrums Deuben/Döhlen in Randlage
- Gemarkung Schweinsdorf und Teile der Gemarkung Niederhäslich

Charakteristik:

- beliebte Wohngegend am Rand der Stadt
- offene Bebauung als Einzelgebäude und Reihenhäuser, Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Großsiedlungshäuser in traditioneller Bauweise

- teilweise Gartenstadtcharakter, lockere Bebauung mit großzügigen Grünflächen
- wenig Verkehrslärm, da kein Durchgangsverkehr
- fehlende Versorgungseinrichtungen und soziale Einrichtungen
- Überalterung der Bevölkerung

Entwicklungsziele:

- Sanierung wertvoller Bausubstanz im denkmalgeschützten Bereich
- Modernisierung der Gebäude, Schaffung attraktiver Wohnungen durch Veränderung der Wohnungszuschnitte

- Etablierung und Weiterentwicklung von Freizeitmöglichkeiten und Sporteinrichtungen
- Instandsetzung von Straßen
- Konzentration/Reaktivierung von kleinteiligen Handels- und Dienstleistungseinrichtungen im Quartierszentrum Wilhelm-Müller-Straße

Schwerpunktmaßnahmen:

- Nachverdichtung und Abrundung unter anderem Quartiersentwicklung Rudeltstraße und Oststraße/Wartburgstraße

Insgesamt geringer Handlungsbedarf

Alles aus einer Hand!
OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.

LINUS WITTICH Medien KG
 An den Steinenden 10
 04916 Herzberg (Elster)
info@wittich-herzberg.de
www.wittich.de
Anfragen & Preisangebote:
agentur.herzberg@wittich.de

Projekte von ehrenamtlichen Initiativen zum 100. Stadtgeburtstag Förderaufruf 2021

100 JAHRE
FREITAL

Freital feiert in diesem Jahr seinen 100. Stadtgeburtstag. Bereits das gesamte Jahr über finden Aktionen, Veranstaltungen und Ausstellungen statt. Getreu dem Leitbild „Ein Fest von Freitalern für Freitaler – und Gäste“ bringen sich dabei zahlreiche Vereine, Akteure, Institutionen, Unternehmen und Bürger gemeinsam in die Ausgestaltung des Festjahres ein.

Die Stadt Freital hat diese bereits in der Vergangenheit nicht nur organisatorisch über das Projektbüro, sondern auch finanziell unterstützt. Durch den Stadtrat wurde 2018 die Entscheidung getroffen, die „Pauschale Zuweisung nach dem Ge-

setz über die Gewährung pauschaler Zuweisungen zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen“ für die Förderung des ehrenamtlichen Engagements zu verwenden.

Für das Förderverfahren wird auf die in der Richtlinie zur Förderung von Trägern und gemeinnützigen Vereinen im sozialen und kulturellen Bereich festgelegten Grundsätze zur Projektförderung zurückgegriffen. Auf diesem Weg werden die Träger ehrenamtlichen Engagements aufgefordert, sich bei dieser letzten Fördermöglichkeit zum 100. Stadtgeburtstag mit ihren Projekten bis zum **20. Oktober 2021** bei der Stadt zu bewerben. Unterstützung bei der Antragstellung finden Interessier-

te im Projektbüro 100 Jahre Freital. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen unterstützen die ehrenamtlichen Aktivitäten für das Festjahr im gesamten Stadtgebiet.

Dabei werden die verschiedenen Projekte der Vereine und Institutionen koordiniert, um das Leistungsvermögen der geschaffenen Strukturen auch in 2022 nachhaltig nutzen zu können.

Das entsprechende Formular ist im Internet unter 100.freital.de/projektforderung zu finden. Die Vergabeentscheidung wird der Finanz- und Verwaltungsausschuss voraussichtlich in seiner Sitzung am 4. November 2021 treffen.

Die nächste Ausgabe erscheint am **Freitag, den 8. Oktober 2021**

Redaktionsschluss ist **Freitag, der 24. September 2021**



FREITAL

WILLIBALD
entdeckt Freital

Ein Stadtspiel für Familien mit Kindern
Stadt Freital | Dresdner Str. 56 | 01705 Freital | www.freital.de/stadtspiel

Das Begleitheft zum Stadtspiel kann an folgenden Stellen gegen eine Schutzgebühr von 2,00 € erworben werden:

- Bürgerbüro Stadt Freital im Bahnhof Potschappel
- Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk
- Stadtbibliothek im City-Center

Inhaber der Freitaler Familiencard erhalten das Heft gegen Vorlage des Coupons aus dem Carti-Flyer kostenfrei.



Die Familiencard Carli
ist neu auf Instagram.

Folgt uns und verpasst kein Angebot!

familiencard_carli

#carli
#carlicard
#familiencardfreital
#carlifreital



Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 18/2021	08.10.2021 (Redaktionsschluss 24.09.2021)
Ausgabe 19/2021	22.10.2021 (Redaktionsschluss 08.10.2021)
Ausgabe 20/2021	05.11.2021 (Redaktionsschluss 22.10.2021)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Frühjahrsputz funktioniert auch im August



Am Geiersgraben ist eine private Initiative unterwegs, um Unrat aufzulesen.
Foto: Tino Eger



Im Stadtteil Wurgwitz wird unter Federführung des Karnevalsclubs gesammelt.
Foto: Stadt Freital



Die Akteursrunde Zauckerode kümmert sich vorrangig um Sauberkeit im Mehrgenerationenpark.
Foto: Stadt Freital



Im Gelände am Eisernen Kreuz in Hainsberg räumt der Verein „Ich bin Freitaler“ auf.
Foto: Peter Pfitzenreiter



Aktivisten des Umweltzentrums Freital sind in Potschappel am Platz der Jugend im Einsatz.
Foto: Stadt Freital



Auch die Motorradfreunde Freital sind wieder mit Begeisterung dabei und widmen sich dem weitläufigen Areal rund um die Schachtstraße.
Foto: privat



In Pesterwitz hatte der Ortschaftsrat zum Putzen eingeladen.
Foto: Wolfgang Schneider



Kontakt und Informationen

Stadt- und Tourismusmarketing, Telefon 0351 6476109
E-Mail: stadtmarketing@freital.de
Internet: www.freital.de/fruehjahrsputz

Der Frühjahrsputz im April musste ausfallen. Nun wurde er unter dem Motto „Macht die 100-Jährige schön!“ am 28. August 2021 in Vorbereitung auf den Stadtgeburtstag nachgeholt. Trotz Ferienzeit, Regenwetter und zahlreicher weiterer, durch Ehrenamtliche organisierter Veranstaltungen und Stadtteilstefeste am selben Wochenende gab es eine rege Teilnahme. So war erstmals auch der Stadtteil Zauckerode in die Aktion eingebunden, wo zum Beispiel im Mehrgenerationenpark, am Appelschacht und am Birkenwäldchen gesammelt wurde. Insgesamt waren rund 100 Menschen im Alter zwischen sieben und 70 Jahren unterwegs und haben sich aktiv für ein sauberes Freital eingesetzt.

Die Stadtverwaltung dankt allen, die sich wie das Koordinationsbüro für soziale Arbeit bereits in die Vorbereitung und in Durchführung der Putzaktion eingebracht haben und hofft, dass alle bei der geplanten Neuauflage im Frühling 2022 wieder mit dabei sind. Wer dafür jetzt schon Verbesserungsvorschläge, Wünsche oder neue Ideen hat, kann sich gern telefonisch oder per E-Mail im Bereich Stadt- und Tourismusmarketing melden.

ÄLTER ALS GEDACHT – Eine Ausstellung zum 100-jährigen Stadtgründungsjubiläum

Wenn Freital sein Stadtjubiläum begeht, gibt es auch für die Städtischen Sammlungen Freital, die heute zu größten nichtstaatlichen Museen Sachsens gehören, Anlass, der eigenen Geschichte zu gedenken. Die Museumsmacher werden seit dem 1946 erfolgten Umzug in das Areal des ehemaligen Rittergutes Freital-Burgk, unter beständiger Erweiterung der Ausstellungsräume und -inhalte seit nunmehr 75 Jahren erfolgreich ihrem Sammlungs- und Bildungsauftrag gerecht. Von den wechselnden Ausstellungsorten des 1923 gegründeten Museums erzählt auch die derzeitige Sonderausstellung **ÄLTER ALS GEDACHT**, welche jedoch hauptsächlich dem Stadtgründungsjubiläum gewidmet wurde und dabei der Freitaler Stadtwerdung sowie der weiteren Entwicklung der Stadt am Fuße des Windberges nachgeht.

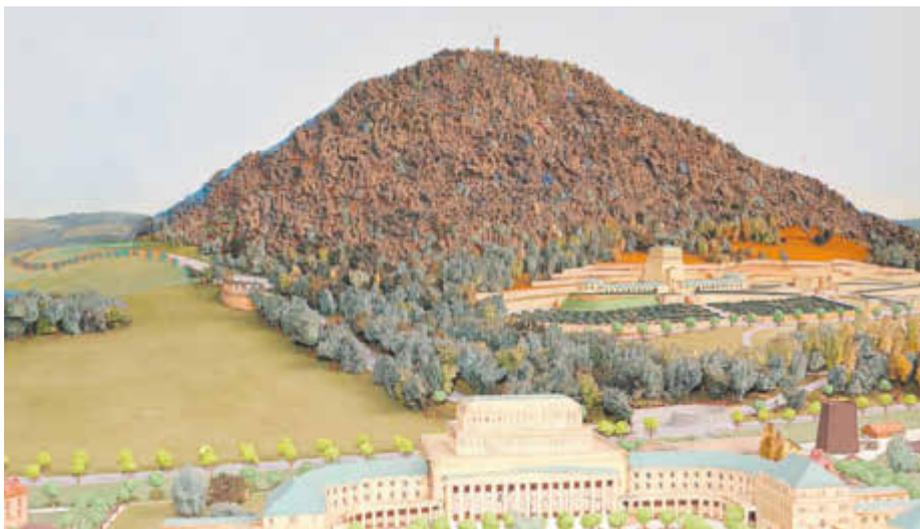
Ein unterhaltsamer stadthistorischer Spaziergang soll dem Besucher Freital aus eher ungewohnter Sicht nahebringen und nicht nur das 100-jährige kommunale Bestehen, sondern auch die jahrhundertalte Geschichte der heutigen Stadtteile aus neuen Blickwinkeln erschließen.

Für die Große Kreisstadt Freital gab es im Laufe ihrer 100-jährigen Stadtgeschichte unzählige Umschreibungen. Sie reichten vom politisch motivierten „Roten Wien an der Weißeritz“ über das auf bedenkliche Umweltbelastung verweisende „Tal der 100 Schornsteine“ bis hin zur diffamierenden Bezeichnung der „Grauen Industriebrache“ – ein Hinweis darauf, wie entscheidend Steinkohlenbergbau und Industrie den Freitaler Stadtraum und dessen Bevölkerung prägten.

Die Ausstellung möchte sowohl altangestammten Einwohnern wie auch Neufreitalern die Geschichte ihrer Heimatstadt vorstellen und geht dabei weit in das Mittelalter zurück, als die zu Füßen des Windberges gelegenen kleinbäuerlichen Wirtschaften sowie die von Wasserkraft und Fischreichtum der Weißeritz lebende Müllerei und Fischerei den Grundherrschaften reiche Einkünfte brachten.

Im Laufe der Historie beförderten auf den weit über 20 Gemarkungen der heutigen Freitaler Stadtteile einflussreiche Adelsgeschlechter, aufstrebende Montanunternehmer und innovative Fabrikanten den Steinkohlenbergbau und die Industrialisierung des Weißeritztales sowie das nachfolgende Wachsen und Werden der Industrie- und Bergarbeiterstadt.

In der Ausstellung **ÄLTER ALS GEDACHT** zeigen dabei drei große Themenbereiche aus unterschiedlicher Perspektive die



Erste Stadtzentrumpläne umfassten ein Verwaltungszentrum am Neumarkt und eine monumentale Friedhofsanlage mit Krematorium am Windberg 1925. Fotos: Städtische Sammlungen Freital

Entwicklung der städtischen Ursprungsgemeinden, den Stadtwerdungsprozess und dessen Protagonisten sowie die vielfältigen Architekturprojekte für ein urbanes Freitaler Stadtzentrum auf. Wie in einem Kaleidoskop werden die sozialdemokratische Musterkommune Freital, die industriell geprägte DDR-Kreisstadt Freital sowie die durch wirtschaftlichen Strukturwandel und Bergbaueinstellung beeinflusste Große Kreisstadt Freital mehrfach betrachtet.

Im Rahmen eines Begleitprogrammes können sich Interessierte mit Freitals Entwicklung näher beschäftigen. So lädt eine MUSECCO-Veranstaltung in der Hainsberger Hoffnungskirche am 12. Oktober 2021 um 19.00 Uhr mit Musik und zeitgenössischen Zitaten zum Eintauchen in die unmittelbare Stadtgründungszeit ein. Für Freitaler Schüler regt im Rahmen der CARLI-Card-Aktionen eine Fotorallye mit anschließender Ausstellungsführung am 19. September 2021 um 11.00 Uhr zur Beschäftigung mit historischen Stadtbauprojekten an. Über Zukunft und Vergangenheit der Freitaler Stadtzentrumpläne informiert ein von Museum und Stadtplanungsamt gemeinsam organisiertes Ausstellungsgespräch am 10. Oktober 2021 um 11.00 Uhr. Dem weit über die Stadtgrenzen hinaus bedeutsamen Schienen- und Straßenverkehrsknotenpunkt Freital widmen ein Vortrag und eine Autorenlesung mit Peter Wunderwald am 17. Oktober 2021 um 11.00 Uhr Aufmerksamkeit.

Zahlreiche bisher selten gezeigte Exponate und Kunstwerke sowie interessante Fotografien zeigen zusammen mit aus-



Steinkohlenbergbau, Kameraproduktion oder Luxusporzellan – die industrielle Palette im heutigen Freitaler Stadtraum war breit gefächert.

fürlichen Textbeiträgen noch bis zum 17. Oktober 2021 in den Städtischen Sammlungen Freital Aufwachen und Vereinigung der Ursprungsgemeinden sowie stadträumliche Veränderung des während der vergangenen 100 Jahre flächen- und bevölkerungsmäßig gewachsenen, heute durchgrüntem, familienfreundlichen Wohnortes Freital auf.

Die Hundertjährige feiert nicht ihr erstes Jubiläum ...

Am 1. Oktober 1921 trat die Stadt Freital in den Lauf der Geschichte ein und zog damit den verwaltungsrechtlichen Schlussstrich unter den längst vollendeten, wirtschaftlichen und infrastrukturellen Zusammenschluss von Deuben, Potschappel und Döhlen. Auf der Stadt am Fuße des Windberges, die ihrer herausragenden Wohlfahrts- und Sozialpolitik wegen als sozialdemokratische Musterkommune galt, lastete zugleich die stigmatisierende Wahrnehmung einer lauten, schmutzigen Bergarbeiter- und Industriestadt. Im Interesse ihrer Bewohnerschaft formulierte die junge Stadt hohe kultur- und bildungspolitische Maßstäbe, welche sich unter anderem an stadteigenen Institutionen wie Bibliothek, Volkshochschule oder Heimatmuseum manifestierten. Auch ambitionierte Vorhaben für Körperkultur und Sport wurden seit 1921 über wechselnde gesellschaftliche Kontexte hinweg vehement vertreten. Anlässlich des 25-jährigen und 50-jährigen Freitaler Stadtjubiläums sowie des 75-jährigen Bestehens der Stadt fand dieses kulturpolitische Selbstverständnis durch die Beauftragung eines außergewöhnlichen Möbelstückes, eines chormusikalischen Auftragswerkes sowie einer interessanten Erinnerungsstele anspruchsvolle künstlerische Umsetzung. Trotz problematischer wirtschaftlicher Bedingungen beging man in der entbehrungsreichen Nachkriegszeit das 25-jährige Stadtgründungsjubiläum mit einer Wirtschaftsschau und einer Festwoche, auch um damit die Hoffnung und den Lebensmut der von Nahrungsmittelknappheit, Arbeitslosigkeit und Wohnungsnot betroffenen Freitaler zu stärken. In diesem Zusammenhang ließ die gesellschaftliche Zäsur des Weltkriegsendes bei dem Hainsberger Werbegestalter Kurt Beer die Idee eines „Ehrenscheins für Industrie, Handwerk und Handel“ reifen. Das Möbelstück sollte unter finanzieller Förderung beteiligter Unternehmen und mit Unterstützung der Stadtverwaltung Freital ein Archiv der Freitaler Wirtschaftsunternehmen aufnehmen. Beer, der unter anderem auch das bis heute gültige Stadtwappen für Freital entworfen hatte, orientierte sich für sein Vorhaben an Handwerker-Innungsladen und wandelte diesen Gedanken zu einem künstlerisch hochwertigen Schrank um. Dabei lagen technische Ausführung, künstlerische Gestaltung und Archivalien-Erhebung in den Händen von Beer, der für die kreative Umsetzung mit ortsansässigen Kunsthandwerkern zusammenarbeitete und die wirtschaftshistorischen Sachstandsaufnahmen in die Obhut des Freitaler Museums übergab. Wenige Monate nach dem 25-jährigen Stadtgeburtstag übergab man in Anwesenheit des dama-

ligen Oberbürgermeisters Karl Wenk den Ehrenschein und damit seinen bedeutenden archivalischen Inhalt im Rahmen eines kulturell gestalteten Programms feierlich an das Museum.

Ein Vierteljahrhundert später, 1971, organisierte ein Festkomitee gemeinsam mit der Stadtverwaltung unter ihrem langjährigen Bürgermeister Werner Rohr, das 50-jährige Stadtjubiläum. Zu dieser Zeit bestimmten wirtschaftliche und sozialpolitische Stabilität das Selbstverständnis der Kreisstadt Freital, deren bedeutendste industrielle Unternehmen im Bereich von Schwerindustrie und Maschinenbau seinerzeit zu kombinatsgeführten Großbetrieben umstrukturiert worden. Zahlreiche Betriebe verschiedenster Branchen zur Glas-, Papier-, Lebensmittel- oder Porzellanherstellung sowie zur Produktion feinmechanischer und chemischer Fabrikate brachten dem Industriestandort überregional bedeutendes Renommee und den Stadtvätern entsprechendes Selbstbewusstsein. Ein Festkomitee organisierte siebentägige Feierlichkeiten mit Theater-, Musik- und Sportveranstaltungen sowie neben einer Jubiläumspublikation die Uraufführung eines musikalischen Werkes.

Mit der Komposition der „Freitaler Kantate“ beauftragte die Stadtverwaltung den aufstrebenden, 25-jährigen Komponisten Eckehard Mayer, der seinerzeit als Solorepetitor am Volkstheater Rostock tätig war. Die Textvorlage für die „Freitaler Kantate“ schuf der Freitaler Kulturdezernent Arno Arnhold. Das von dem bekannten Freitaler Chorleiter Kurt Hasse einstudierte chorsinfonische Werk entstand in Zusammenarbeit von professionellen Sängern und dem Staatlichen Sinfonieorchester Riesa gemeinsam mit namhaften Laien-Klangkörpern wie dem Kreischor der Lehrerschaft, dem Volkschor Rabenau oder dem Freitaler Kulturhauschor. Die feierliche Uraufführung der „Freitaler Kantate“ am 1. Oktober 1971, zu der die Stadtverordnetenversammlung ins Stadtkulturhaus eingeladen hatte, bildete den Höhepunkt der Feierlichkeiten zum Stadtjubiläum.

Anlässlich des 75. Jahrestages städtischen Bestehens finanzierte die örtliche Handwerkerschaft, den Traditionen vorangegangener Stadtjubiläen folgend und im Selbstverständnis eigener Verantwortlichkeit für die regionale Erinnerungskultur, eine attraktive Metallplastik. Platziert vor dem Sitz der Stadtverwaltung im Deubener Rathaus, symbolisieren die vier Säulen der Plastik die im Freitaler Wappenbild vereinten Wirtschaftszweige Maschinenbau, Bergbau, Land- und Forstwirtschaft sowie die Wellenform den Verlauf der Weißeritz. Die Edelstahlstele verkörpert in künstlerisch verknapp-



Der zum 25-jährigen Stadtjubiläum von der örtlichen Unternehmerschaft für das museum beauftragte Ehrenschein, 1946



Aufführung der Freitaler Kantate im Stadtkulturhaus aus Anlass des 50-jährigen Stadtgeburtstages, 1971

Fotos: Städtische Sammlungen Freital



Einweihung der Chronikstele am Deubner Rathaus anlässlich des 75-jährigen Stadtjubiläums, 1996

ter Form stadthronikalische Fakten zu Ersterwähnung und Eingemeindung aller Freitaler Gemarkungen, um damit gleichberechtigt sowohl die moderne Stadt als auch deren jahrhundertealten Wurzeln zu würdigen.

Unter dem Motto „Zu jung, um alt zu sein ...“ wird die Große Kreisstadt Freital am 1. Oktober 2021, allen der Corona-Pandemie zuzurechnenden Problemen einfallreich trotzend, ihr 100-jähriges Bestehen feiern. Was davon für nachgeborene Generationen bleiben wird, muss die Zeit zeigen. Die 100 neugepflanzten Jubiläumsbäume werden auf Freitals Stadtflur ganz sicher 2121 bei den Feierlichkeiten zum 200-jährigen Freitaler Bestehen zu schauen.

„Seele und Name“ – Emotional bewegende Fotos im Rathaus Potschappel



Winter 2020

Foto: Victoria Belikova

Im Rahmen der Freitaler Kultur(All)Tage wird mit einer Vernissage am 23. September 2021, 17.00 Uhr im Rathaus Potschappel eine neue Fotoausstellung eröffnet. Unter dem Titel „Seele und Name“ zeigt die in Moskau geborene und in Pesterwitz lebende Fotografin Victoria Belikova Werke aus den Jahren 2020 und 2021. Dabei spielen auch Emotionen und Gedanken während der Coronazeit eine Rolle. Victoria Belikova ist auf künstlerischen Portraitfotografie, Familienfotografie und

crossmediale Projekte in verschiedenen künstlerischen Bereichen spezialisiert. Im kreativen Prozess verbindet sie oft das Visuelle mit Poesie. Haikus und Gedichte ergänzen und bereichern hin und wieder ihre Bilder. Sie lässt sich aber ebenso gern von Filmen und Filmmusiken inspirieren, gelegentlich auch von Gemälden oder Fotografien anderer Künstler. „Fotografie ist für mich die Aufmerksamkeit auf die Formen und Phänomene der uns umgebenden Welt, auf der Suche

nach einer Reflexion meiner eigenen Seele in ihnen“, beschreibt Victoria Belikova ihren Anspruch. Dabei möchte sie dem Betrachter ihre Gedanken, Gefühle und ihre Beziehung zur porträtierten Person vermitteln.

Die Ausstellung kann dann ab **24. September 2021** bis Anfang Mai 2022 zu den regulären Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Freital im Treppenhaus des Rathauses Potschappel besichtigt werden. Der Eintritt ist frei.



Die in Moskau geborene Fotografin Victoria Belikova lebt und arbeitet in Freital-Pesterwitz.

Pesterwitz feiert wieder das Herbst- und Weinfest

Ein Jahr voller Einschränkungen ist vergangen und die Rahmenbedingungen haben sich kaum geändert. Dennoch stellt sich der Kulturverein Pesterwitz der Herausforderung und wird gemäß den aktuell geltenden Vorschriften das diesjährige Weinfest durchführen. Das erforderliche Hygienekonzept wurde mittlerweile genehmigt. Parallel dazu entstand gemeinsam mit allen anderen Pesterwitzer Akteuren ein Programm, das Höhepunkte im ganzen Stadtteil verteilt anbietet, um das Geschehen zu entzerren.

„In Anbetracht der geltenden Vorschriften sind wir jedoch gezwungen, das Festgelände am Dorfplatz einzuzäunen und beim Einlass die Kontaktdaten zu erfassen. Aufgrund der enormen Mehrkosten müssen wir leider erstmals auch fünf Euro Eintritt pro Person verlangen. Kinder unter 14 Jahren haben jedoch freien Eintritt“, sagt Vereinsvorsitzende Bettina Maahs. Zugang zum Festgelände erhält laut 3G-Regel nur, wer geheilt, getestet oder geimpft ist. Das Pflegeteam Zimmermann im „Alten Rathaus“ erweitert



Der Pesterwitzer Dorfplatz lädt vom 17. bis 19. September 2021 wieder zum traditionellen Weinfest ein. Foto: Kulturverein Pesterwitz

dafür sein Testangebot auf folgende Zeiten: Freitag und Samstag: 10.00 bis 20.00 Uhr, Sonntag 10.00 bis 17.00 Uhr. Im Rahmen des Weinfestes öffnet das Gut Pesterwitz den Weinberg und auch den Hofladen am gesamten Wochenende.

Die St.-Jakobuskirche wird geschmückt und lädt am Sonntag zum Erntedank-Gottesdienst ein. Der SV Pesterwitz organisiert ein Sportfest, das mit zahlreichen musikalischen Höhepunkten und bunter Unterhaltung gewürzt ist. Auch das traditionelle Drachenfest auf der Wiese an der Freitaler Straße bietet weit mehr als nur gleitende Flugobjekte. Die Stadtteilfeuerwehr veranstaltet am Samstag einen Tag der offenen Tür.

Zur Eröffnung des Weinfestes am Freitag zieht ein Lampionumzug durchs Dorf. Die Höhepunkte auf dem Dorfplatz sind unter anderem die „Avion Showband“ mit Depeche-Mode-Cover am Freitag, die Partyband „Jolly Jumper“ am Samstagabend sowie am Sonntag der Frühschoppen mit „Drugmillers BigBand“ und der Abschluss mit CrazyBirds & Friends, zu denen Musiker der Kultband „electra“ gehören.

Das Gesamtprogramm ist im Internet unter www.kulturverein-pesterwitz.de zu finden.

Zum zweiten Male: Das Mittelalterliche Herbst-Spectaculum auf Schloss Burgk

Leider hatte Corona uns allen erneut einen Strich durch die Rechnung gemacht und auch in diesem Jahr konnte das Oster-Spectaculum nicht stattfinden. Aber es gibt dafür wieder einen tollen Ersatz: Am Wochenende vom **25. bis 26. September 2021** findet erneut „Ostern im Herbst“ statt.

Die Veranstaltungen erreichen immer mehr Interessenten und der Platz wird immer voller – sowohl mit Besuchern und auch mit Ständen. Und da es neue Sicherheitsbestimmungen gibt, haben sich die Veranstalter bereits vor einem Jahr Gedanken gemacht und einen vollkommen neuen Marktbereich „erfunden“: Das gesamte Gelände unterhalb des Schlosshofes – vom Eingang und Burgkania aus über den gesamten Parkplatz bis hin zum Esel-Reiten – wird wieder in die Veranstaltung einbezogen. Für das Volk bedeutet das, dass der Markt größer geworden ist und so gibt es jetzt noch mehr Gelegenheiten zum Geldausgeben, aber auch sehr viel mehr zu erleben.

Mit etwa 50 Ständen und Zelten und über 100 Akteuren hat der historische Markt wieder eine Menge zu bieten. Alle Gäste erwarten viele Handwerker, die wie immer ihre Gewerke, die damals überlebenswichtig waren, vorführen und erklären. Zum ersten Mal ist auch eine historische Münzprägerei zu erleben. Währenddessen versuchen die Marketen, ihre gar seltenen Waren von allen vier Ecken der Erdscheibe mit viel Lärm an den Mann oder die Frau zu bringen – Angebote, bei denen einfach niemand „Nein“ sagen kann.

Wenn die Herren ob dieses schier überbordenden Angebots die durchaus begründete Angst haben sollten, ihre Weiber könnten zu viele Silberlinge auf dem Markte lassen – so schicken sie doch diese doch mit „Kind und Kegel“ und kleiner (!) Geldkatze zu den Kinder-Aktionen. Denn es ist auch wieder an die Burgfräuleins und Knappen gedacht. Sie können bei vielen Sachen mitmachen – es gibt weit über zehn Möglichkeiten für sie und da kommt bestimmt keine Langeweile auf. Die große Neuigkeit ist in diesem Jahr die Wikinger-Schaukel.

Und für die Herren mit der Geldkatze: Mehrere „Tankstellen“ sind zu finden. Dort gibt es neben dem Klosterbräu auch vieles andere, was die Kehle begehrt und was gemeinsam mit den Weibern genossen werden kann: Wein, Met und



Die große Neuigkeit diesem Jahr: die Wikinger-Schaukel.

Fotos: Karl Roland

Türkentrunk – alles wird hier angeboten. Natürlich gibt es auch genügend „Bleifreies“ für die kleinen Besucher und die „Kutscher“.

Nachdem die Kehle angefeuchtet ist, kommt auch der Magen zu seinem Recht. In den vielen historischen Brätereien findet man alles, wonach es einem lechzt: Von deftigem toten Vieh über vegetarische Erdäpfel bis zu Süßem ist alles zu haben, was den Wanst glücklich macht. Damit die Zeit in den Tavernen nicht langweilig werde, gehören zu so einem einzigartigen Markt auch einzigartige Künstler: Zum ersten Mal in Freital ist das Gaukler-Duo „Max & Moritz“, das auch eine große Feuer-Show bieten wird. Ebenfalls neu sind die Spielleute „Fidelius“. „Gundolf der Gaukler“ strapaziert die Lachmuskeln die weil der Barde „Absolem“ für beste Unterhaltung in den Tavernen sorgt. Der „Narr und Weise Curiositas“ wird den ganzen Tag über den Platz wandeln und an alle seine geistigen Ergüsse verteilen. Weil die Spielleute „Argentum Ferrum“ das Publikum vor einigen Jahren schon einmal begeistert haben, sind sie wieder auf Schloss Burgk zu Gast.

Für Kurzweil wird „Beatrice“ mit ihren Kontakt-Jonglagen mit Kristallkugeln sowie auf hohen Stelzen sorgen, während es bei den Prügeleien und Raufereien der Fechtgruppe „Hartigo“ wieder zu sprühenden Funken und verbeulten Rüstungen kommt. „Zusammengehalten“ wird das ganze Getümmel wieder durch den allseits bekannten Narren „Laut’nHats“, der ganz seriös als Herold für Ordnung



„Beatrice“ will die Gäste in ihren Bann ziehen.

auf dem Platze sorgt – aber dabei immer noch genügend Zeit findet, seine „Leereheiten“ zu verbreiten.

Das Fest beginnt zur „zehnten Stund“ und endet mit einem Tavernenspiel mit allen beteiligten Künstlern um 19.00 Uhr. Als Wegezoll erhoben werden sieben Silberlinge fürs gemeine Volk, ermäßigt gelten vier Silberlinge. Alle Knappen und Burgfräuleins unter Schwertlänge haben „Frey Geleyt“.

100 JAHRE FREITAL

Freital feiert Stadtgeburtstag – feiern Sie mit!

1.-3.
OKTOBER
2021

Neumarkt

Windbergpark

www.100.freital.de

1.10.
Festver-
anstaltung

2.10.
Bürger-
fest

2.10.
Regionale
Bands

3.10.
Kinder-
fest

3.10.
Jubiläums-
parade

Grußwort des Oberbürgermeisters

Liebe Freitalerinnen und Freitaler,
liebe Gäste,

Freital gegründet auf Kohle und Stahl – dieser Ausspruch vereint viele Aspekte unseres Stadtgeburtstages. Er führt uns vor Augen, dass die Grundlage für den Zusammenschluss der Gründungsgemeinden Deuben, Döhlen und Potschappel bereits lange vor 1921 gesucht werden muss. Er zeigt außerdem, was die Basis für den Reichtum der Region war. Als sich das Ende der Kohleförderung abzeichnete, war es die richtige Entscheidung der Gründungsväter, das Miteinander im Döhleener Becken zu forcieren. Wenn wir nun also den 100. Geburtstag unserer schönen Stadt feiern, sollten wir uns das immer wieder vor Augen führen.

Der verwaltungsrechtliche Schritt wurde nach einer längeren Vorgeschichte am 1. Oktober 1921 vollzogen. Damit wurde der Grundstein für eine solide städtische Entwicklung gelegt, die, trotz der enormen Herausforderungen und Umschwünge des 20. und 21. Jahrhunderts, bis heute funktioniert. Schwierige Zeiten konnten gemeistert werden und wir schauen heute voller Zuversicht in die Zukunft. Freital ist eine lebenswerte Stadt, die viel zu bieten hat und das soll sie für die nächsten 100 Jahre und darüber hinaus bleiben.

Um dies gebührend zu feiern, findet vom **1. bis 3. Oktober 2021** auf dem **Freitaler Neumarkt** und im angrenzenden **Windbergpark** der Stadtgeburtstag statt. Die aktiven Vorbereitungen für das gesamte Festjahr begannen bereits 2019. Kreative Ideen aus der Bevölkerung wurden gesammelt, Gespräche geführt und große Pläne gemacht. Denn das Ziel stand schnell fest: Es sollte ein Fest von Freitalern für Freitaler und Gäste sein. Niemand konnte zu diesem Zeitpunkt erahnen, dass viele Projekte und Veranstaltungen nicht

oder nur eingeschränkt umgesetzt werden würden. Doch wenn uns die Geschichte von Freital eines gelehrt hat, dann, dass man in schwierigen Zeiten Herausforderungen gemeinsam meistern kann.

Deswegen möchte ich allen großzügigen Unterstützern danken, die diesen Stadtgeburtstag möglich gemacht haben. Dazu gehören unter anderem unsere langjährigen und verlässlichen Partner die Ostsächsische Sparkasse Dresden sowie die Helios Weißeritztal-Kliniken. Die HD Objekt Freital GbR, die mit dem Areal „Sächsischer Wolf“ aktiv an der neuen Mitte Freitals mitarbeitet und die Ziegelwerk Eder GmbH, die in diesem Jahr ihr 25. Jubiläum feiert, beteiligen sich ebenfalls.

Letztendlich wären das Festjahr und der Stadtgeburtstag aber ohne das große ehrenamtliche Engagement aller beteiligten

Vereine, Initiativen sowie Privatpersonen nicht möglich. Auch dafür möchte ich einen großen Dank aussprechen. Ihnen eine Bühne zu bieten und ihre Arbeit sichtbar zu machen, ist unser Anliegen vom 1. bis 3. Oktober 2021 auf dem Freitaler Neumarkt. Am Samstag, dem 2. Oktober 2021 werden neben Vereinspräsentationen auf der Bühne im angrenzenden Windbergpark zahlreiche Vereine ihre Arbeit vorstellen. Freitaler Bands heizen dem Publikum ein und eine Lasershow zeigt Freitaler Geschichte. Seien Sie gespannt! Ich freue mich an diesen Tagen auf gute Gespräche und ein freudiges Beisammensein.

Ihr Oberbürgermeister
Uwe Rumberg



Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Foto: Stadt Freital

Anzeige

**Weil's um mehr
als Geld geht.**



Ostsächsische
Sparkasse Dresden

Programm zum Freitaler Stadtgeburtstag

Uhrzeit	Programmpunkt	Ort
1. Oktober 2021		
18.00 Uhr	Festveranstaltung mit Bühnenprogramm „Karl Pouvas Fotoschau – 100 Jahre. 10 Bilder. 1 Abend“	Bühne Neumarkt
19.30 - 22.00 Uhr	Get together mit der Band „two of us“	Neumarkt
2. Oktober 2021		
11.00 - 11.30 Uhr	Eröffnung des Bürgerfestes	Bühne Neumarkt
11.00 - 18.00 Uhr	Bürgerfest mit Vereinspräsentationen auf der Bühne und mit Ständen im Windbergpark	Neumarkt und Windbergpark
16.00 Uhr	Bands aus Freital und Umgebung	Bühne Neumarkt
20.30 Uhr	„Lasershow für eine 100-jährige“ zur Freitaler Geschichte	Neumarkt
21.00 - 24.00 Uhr	Buntes Abendprogramm u. a. mit DJ Robert Drechsler	Bühne Neumarkt
3. Oktober 2021		
10.00 - 11.00 Uhr	Ökumenische Segensfeier auf dem Windberg	König-Albert-Denkmal auf dem Windberg
11.00 - 11.30 Uhr	Eröffnung Kinderfest mit kleinem Bühnenprogramm	Bühne Neumarkt
11.00 - 17.00 Uhr	Kinderfest	Windbergpark
11.30 - 12.30 Uhr	Frühschoppen mit Charlie`s Mannen	Bühne Neumarkt
12.30 - 14.00 Uhr	Buntes Bühnenprogramm	Bühne Neumarkt
14.00 - 16.00 Uhr	Jubiläumsparade mit Übertragung auf den Neumarkt	Dresdner Straße
16.00 Uhr	Entenrennen auf der Weißeritz	Windbergpark
16.00 - 18.00 Uhr	Traditionsfußballspiel	Stadion am Burgwartsberg
17.00 - 18.00 Uhr	Abschluss des Kinderfestes auf der Bühne mit Meister Klecks und Spaßimir	Neumarkt

Änderungen vorbehalten. Das detaillierte Programm finden Sie unter www.100.freital.de.

Festveranstaltung zum 100. Stadtgeburtstag

Am Freitag, dem 1. Oktober 2021 wird der Stadtgeburtstag mit einer Festveranstaltung auf dem Freitaler Neumarkt eingeleitet. Um 18.00 Uhr eröffnet Moderatorin **Kathy Leen** das Programm. Nach einer Festansprache durch Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Grußworten folgt ein kurzweiliges Bühnenprogramm, das in Zusammenarbeit mit der **Spielbühne Freital** sowie dem **Dresdner Salonorchester** entstanden ist. Dabei wird die Geschichte Freitals in szenischen Episoden und mit musikalischer Untermalung erzählt. Unter dem Titel „Karl Pouvas Fotoschau - 100 Jahre. 10 Bilder. 1 Abend“ führt der Freitaler Fotopionier und Foto-Unternehmer (geboren 1903 in Deuben, gestorben 1989 in Freital) gemeinsam mit seiner Assistentin durch den Abend und damit durch die letzten 100 Jahre. Im Frühjahr 2021 startete die Recherche zu diesem besonderen Geburtstagsfestprogramm mit einem Aufruf an Freitaler Bürgerinnen und Bürger, Bilder, Erinnerungen und Zeitzeugnisse einzusenden. Vielschichtige und interessante Fotobeiträge erreichten das Freitaler Rathaus. Mitglieder der Spielbühne, die den Abend gemeinsam mit der Stadt planen und gestalten, fanden schweren Herzens eine Auswahl aus den Einsendungen, um das

Programm vielfältig zu füllen. Darin werden zehn Fotografien, eine pro Dekade, aus den 100 Jahren zu sehen sein. Die Geschichten hinter den Bildern werden erfahrbar gemacht. Zum großen Teil sind die Beiträge in bewegten Bildern in Form von Interviews und dargestellten Szenen von Willi Papperitz hinter der Kamera festgehalten und arrangiert. Abgestimmt zu den Fotos und zu der Zeit, für die sie stehen, bereichert das Dresdner Salonorchester live musizierend den Abend.



Im Anschluss an das Programm besteht die Möglichkeit, miteinander ins Gespräch zu kommen. Die ungezwungene Atmosphäre wird untermalt durch das Dresdner Duo **two of us**. Die beiden sind langjährig erfahrene Vollblutmusiker, die sich dem Sound der 60er und 70er Jahre verschrieben haben und im Inland wie international unterwegs sind. Ihre Musik steckt voller Blues, Rock, Country und Folk. Andreas Schulz (Gesang, E-Gitarre) und Wolfgang Grünler (Gesang, Gitarre) spielen auf hohem musikalischen Niveau zeitlose Hits. Die Festveranstaltung findet unter freiem Himmel mit freier Platzwahl statt. Tickets können für 10 EUR im „Hains“ Freizeit-

zentrum Freital täglich zwischen 7.00 und 22.00 Uhr erworben werden. Sie werden am Abend der Veranstaltung beim Einlass in einen Verzehrgutschein in selbiger Höhe mit Gültigkeit für das gesamte Festwochenende getauscht. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.



Die Band two of us spielt am Freitagabend für das anwesende Publikum. Foto: two of us

Freitaler Vereine präsentieren sich

Zum 100. Stadtgeburtstag präsentiert sich am Samstag, dem **2. Oktober 2021** Freitals vielfältige Vereinslandschaft im Windbergpark. Zahlreiche Vereine sind dem Aufruf der Beteiligung an der Jubiläumsfeier mit Aktivitäten, Mitmachangeboten oder einer Bühnenperformance gefolgt. Ein buntes Angebot erwartet die Besucher – für jede Altersgruppe ist etwas dabei. Vereinspräsentationen unterschiedlichster Art mit Basteln, Gestalten und Action im Windbergpark werden umgesetzt durch Bürgerhilfe Sachsen e. V., Umweltzentrum Freital e. V., Deutscher Kinderschutzbund SSOE e. V., „Das Zusammenleben“ e. V., Sächsischer Muse-

umseisenbahn Verein Windbergbahn e. V., Kleingartenbund Weißeritzkreis e. V., KJV Freital e. V. i. V. mit dem Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, Sportclub Freital e. V., Caritasverband für Dresden e. V., Gebietsverkehrswacht e. V., „Regenbogen“ Familienzentrum e. V., Schachverein, 1. Schützengilde Freital „Sachsen 90“ e. V., Förderkreis BIOTEC e. V., Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) e. V., Kreisverband Fußball SSOE e. V., Kreisverband Sächsische Schweiz - Ostergebirge e. V. und die Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt. Dabei ist von Kreativität, sportlicher Herausforderung sowie Spiel und Spaß mit Großraum-

Schach, Vogelschießen, Hundevorführung oder Outdoorspielen alles vertreten, um nur ein paar der Aktivitäten zu nennen.

Auch das Bühnenprogramm auf dem Freitaler Neumarkt hat einiges zu bieten. Neben Chören werden (Tanz-)Darbietungen der unterschiedlichsten Genres gezeigt, gestaltet durch die Faschingsvereine, die Tanzschule Richter, Muskelkater e. V. und der Kultur- und Tanzwerkstatt e. V. Dafür bereiten sich derzeit 100 Tänzer und auch 100 Bälle vor. Zu viel sei hier aber noch nicht verraten. Das detaillierte Programm wird rechtzeitig unter www.100.freital.de veröffentlicht.



Die Kleingartenvereine Zum Gründel e. V., Poisenblick e. V., Schweinsdorfer Alm e. V. und Zu den Schweinsdorfer Alpen e. V. organisierten gemeinsam mit dem Kleingartenbund Weißeritzkreis e. V. die Begrüßung der „100“ im Stadtteil Schweinsdorf.



Der Spielbühne Freital e. V. unterstützte gemeinsam mit dem Regenbogen Familienzentrum e. V. und Soziokultur Freital e. V. das Projektbüro „100 Jahre Freital“ beim 99. Geburtstag.

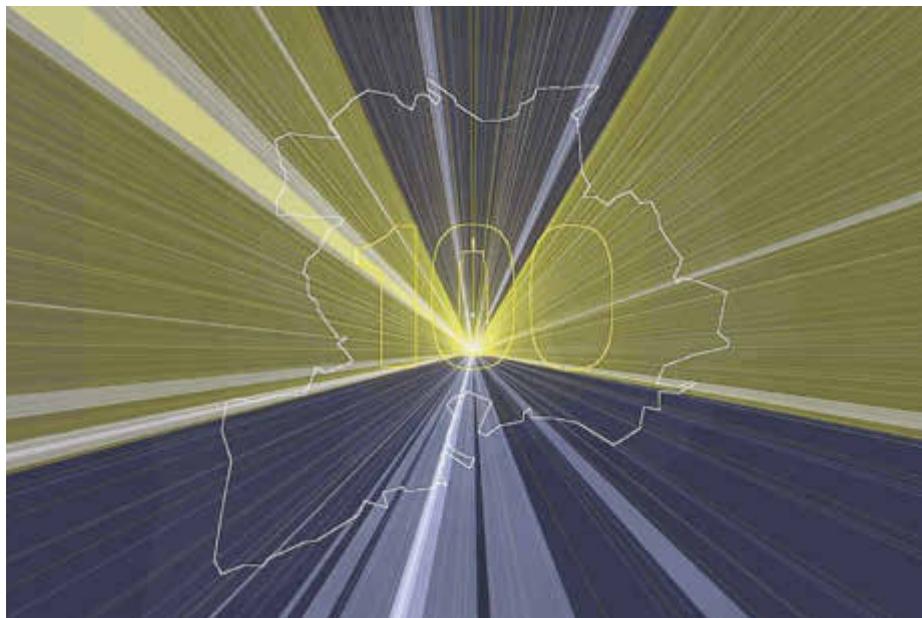
Fotos: Stadt Freital

Freitals Geschichte als Lasershow

Kein Verein, sondern eine lose Gruppe von freiberuflichen Veranstaltungstechnikern aus Freital und Umgebung bringt sich anlässlich des 100. Geburtstag der Stadt Freital mit einer Initiative ein, die ein besonderes Highlight zum Stadtgeburtstag sein wird. Am Samstag, dem **2. Oktober 2021** ist das Ergebnis auf dem Neumarkt zu bestaunen. In Zusammenarbeit mit dem Projektbüro „100 Jahre Freital“, weiteren Mitarbeitern der Stadtverwaltung und mit der Unterstützung der Städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk entstand eine „Lasershow für eine 100-jährige“. Die Show erzählt in 20 Bildern die Geschichte Freitals. Dabei werden aber nicht nur die letzten 100 Jahre beleuchtet, sondern auch die historischen Hintergründe, die die Stadtwerdung im Jahr 1921 möglich gemacht haben. Als Sprecher konnte der Schauspieler und Moderator Ernst Dollwetz, bekannt aus Theater, Film und Fernsehen, gewonnen werden. Die musikalische Untermalung übernimmt der Freitaler Musiker Willi Papperitz, auch bekannt als Whysker. Die vorab ausgewählten Motive wurden digital

aufwändig nachgezeichnet, teilweise animiert und an die Software der Laser angepasst. Im nächsten Schritt kamen Stimme, Musik und Geräusche hinzu, um ein stimmungsvolles Gesamtkunstwerk zu

erhalten. Zusammen mit allen Beteiligten ist so aus einer Idee ein großes Projekt geworden, das die Besucher des Stadtgeburtstages auf eine historische Reise bis in die Gegenwart mitnehmen wird.



Vorschau auf die Lasershow

Foto: Heiko Kollorz

Musikalisches zum Stadtjubiläum

Bereits 1921 wurde eine Hymne anlässlich der Stadtgründung geschrieben. In der ersten Strophe heißt es:

**„Freital, Potschappel, Deuben, Döhlen,
Freital, die sich in dir vermählen,
Junge Stadt im Plaun’schen Grund,
alte traute Heimatorte,
Schmiedet in dem neuen Worte
einig einen starken Bund“**

Musikalisch geht es auch im Jahr des 100. Stadtjubiläums zu. Der Männerchor Poisental e. V. hat es sich zum Ziel gesetzt, zum Stadtgeburtstag diese „Hymne an Freital“ in einer neuen Männerchor-Fassung wiederaufzuführen. Daneben werden weitere traditionelle Lieder neu arrangiert sowie komponiert und am **2. Oktober 2021** auf der Bühne zur Aufführung gebracht. Bereits 1861 wurde im Ratskeller Niederhäslich der Gesangsverein „Silberblick“ gegründet. Nach der

Auflösung 1939 kam es 1952 zur Neugründung. Für den Chor steht fest: Singen ist Lebensfreude. Das möchte er auch dem Publikum beim Stadtgeburtstag vermitteln.

Der Gemischte Chor des Musikverein Freital e. V., ein Laienchor mit einer mehr als fünfundzwanzigjährigen Tradition des gemeinsamen Musizierens, hat sich ebenfalls ein besonders Projekt überlegt. Unter dem Titel „Auf die Hundertjährige“ hat eine Sängerin des Chores zur bekannten Melodie Ludwig van Beethovens „Freude schöner Götterfunken“ ein Hohelied auf die Stadt gedichtet. Zur Umsetzung und musikalischen Leitung konnte der junge Musiker Alexander Sidoruk gewonnen werden. Da Proben und Aufführungen pandemiebedingt nicht möglich waren, entstand die Idee eines Multi-Screen-Videos. Jedes Mitglied hat

dabei einen Teil des Liedes aufgenommen. Es entstand ein im wahrsten Sinne des Wortes vielfältiges Video als ein Sinnbild für Stadt Freital, die aus vielen Gemeinden hervorgegangen ist. Am 2. Oktober 2021 ist die Performance live auf der Bühne zu erleben. Doch nicht nur Chöre haben sich musikalisch mit dem Jubiläum beschäftigt. Unter dem Titel „Lied für Freital“ fanden sich die Musiker Andreas Schulz und Harry Kraut sowie der Ton-techniker Heiko Jacobs zusammen. Der Text stammt von Marcus Lobe, der auch die Idee zu diesem besonderen Geburtstagsgeschenk hatte. Damit war er einem Aufruf der Stadtverwaltung gefolgt, sich mit kreativen Ideen einzubringen. Im Text macht Lobe deutlich, dass Freital zwar Macken hat, aber trotzdem, oder gerade deswegen, liebenswert ist – eine Botschaft, die zum 100. Stadtgeburtstag den



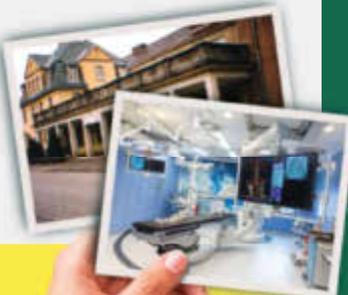
Der gemischte Chor des Musikverein Freital e. V.

Foto: Musikverein Freital

Anzeige

100 Jahre Freital

Die verschiedenen Krankenhäuser in Freital haben in all den Jahren bis heute immer die Versorgung der Bevölkerung sichergestellt – die Helios Weißeritztal-Kliniken gratulieren zum runden Geburtstag!



* Anmeldung unter T (0351) 646-6234 oder per Mail: marketing.weisseritztal@helios-gesundheit.de

Und was sonst noch vor 100 Jahren geschah? Erleben Sie die Entwicklung von Insulin auf einer Reise durch 100 Jahre.

Die Entdeckung des Insulins im Jahre 1921 und wie es die Welt veränderte

Dr. med. Andreas Reichel, Chefarzt Diabetologie/Diabetischer Fuß

**Mittwoch, 22.09.2021,
17:00 Uhr
Klinikum Freital,
Bürgerstraße 7***

 **Helios**

Bands aus Freital und Umgebung heizen dem Publikum ein

Am **Samstag, dem 2. Oktober 2021** werden auf der Bühne am Freitaler Neumarkt am Nachmittag verschiedene Bands aus Freital und Umgebung dem Publikum einheizen.

Tino Z – Ob Mystery of Country, Rock & Blues: Tino Z ist eine legendäre One-Man Band, die ihresgleichen sucht. Er singt, spielt Gitarre sowie Bassdrum und das alles gleichzeitig. Seine Stimme ist enorm wandlungsfähig und kann von glockenklar bis in ein rauchig-dunkles Timbre wechseln. Er hat einen Stimmumfang von fast vier Oktaven und seine Gitarre spielt er unglaublich souverän und vielseitig, während die Bassdrum im tieferen Frequenzspektrum groovy pumpt. Mit seinem breit gefächerten Repertoire mit Covern von Klassikern aus Country, Rock und Blues wird Tino Z am Samstag zum 100. Stadtgeburtstag für gute Stimmung sorgen.

Feetz – Bluesig mit einem Touch Soul, Funk & Jazz auf jeden Fall groovig, manchmal auch psychedelisch – das ist Feetz! Die Band Feetz bringt Stilelemente aus Blues und Rock`n Roll auf die Bühne und liefert ausschließlich handgemachte und bodenständige Musik. Die Band schwelgt und stampft gern in Erinnerungen und covert neben Klassikern von Eric Clapton, Blind Faith oder den Doors gerne auch passendes Neues. So spannen sie den Bogen bis in die heutigen Tage des

Rhythm & Blues. Diese musikalische Melange geht gleichermaßen in die Seele wie in die Beine des Publikums.

Country Truck – Die 1985 gegründete Band Country Truck steht für beste Western-Musik mit Covern von Jonny Cash, Western Union, Willy Nelson oder Truck Stop. Ihre vielfältige Songpalette bietet eine Mischung aus Country-Oldies bis hin zu aktuellen Hits der Szene und wird am Samstag zum Stadtgeburtstag für eine tanzfreudige Atmosphäre sorgen.

Cora Liebmann – Cora Liebmann aus Dresden, oder auch bekannt als Soulmama, ist seit der Wende 1989 Musikerin aus Leidenschaft und dürfte dem einen oder anderen geläufig sein aus verschiedenen Projekten wie „Blues Brothers united“, der Bigband „The Royal Souldiers“ sowie Modern Gospel mit „Coloured Rain“, „Soulmamas & Friends“ oder auch „M.C.C.-Tribute“. Am Samstag erwartet daher alle Gäste handgemachte akustische Musik im Singer Songwriter Stil. Sei es Pop, Soul, Folk, Rock und Blues – Cora Liebmann begeistert mit einer bunten Auswahl an Covermusik, bei der für jeden was dabei ist.

Am **Sonntag, dem 3. Oktober 2021** steht die Bühne auf dem Neumarkt zunächst der Eröffnung des Kinderfestes im Windbergpark zur Verfügung. Im Anschluss geht es musikalisch weiter.

Charlie's Mannen – Diese Kapelle ist sachsenweit bekannt und überzeugt mit einem modernen Mix aus den Genres Bigband, Dixieland, Schlager und Evergreens. Bevor sie am Sonntag Teil der Jubiläumsparade ist, heizt diese Freitaler Formation aus Gesang, Bläsern und Schlagzeug ordentlich ein.



Charlie's Mannen spielen am Sonntag auf dem Neumarkt. Foto: Charles Mannen

Ökumenische Segensfeier auf dem Windberg



Zum Geburtstag ist es ein alter Brauch, alles Gute und vor allem Glück und Segen zu wünschen. Und so wollen die Freitaler Kirchgemeinden anlässlich des 100-jährigen Stadtjubiläums in einer Open-Air-Segensfeier auf dem Windberg den Segen Gottes für die ganze Stadt und ihre Be-

wohnerinnen und Bewohner erbitten. Anstelle der sonst üblichen Gottesdienste in den Gemeinden wird es am Sonntag, dem **3. Oktober 2021** um 10.00 Uhr auf der Freifläche hinter dem König-Albert-Denkmal eine ökumenische Segensfeier geben. Diese wird gemeinsam von den evangelischen und der katholischen Gemeinde gestaltet und musikalisch durch den Pesterwitzer Posaunenchor begleitet. Die Bürgerinnen und Bürger der Stadt sind dazu ganz herzlich eingeladen. In Vorbereitung dieser Segensfeier stehen in den Freitaler Kirchen und in verschiedenen kommunalen Einrichtungen Sammel-

boxen bereit, in die Jung und Alt persönliche Segenswünsche für diesen Anlass als Text oder Bild hineingeben können. Durch diese hoffentlich breite Beteiligung sollen die Anliegen möglichst vieler in diese Segensfeier einfließen. Zudem werden die gesammelten Segenswünsche auf der Website segensfeier.jimdosite.com für die Öffentlichkeit sichtbar gemacht. Um den Segen auch symbolisch auszudrücken, sollen während der Segensfeier 15 weiße Tauben über der Stadt aufsteigen. Die Zahl symbolisiert dabei, dass der Segen in alle 15 Stadtteile von Freital getragen werden soll.

Dank an die Unterstützer

Der Stadtgeburtstag vom 1. bis 3. Oktober 2021 auf dem Freitaler Neumarkt und im angrenzenden Windbergpark wird durch zahlreiche Sponsoren und Partner unterstützt, denen wir ausdrücklich danken möchten. Besonderer Dank gilt der Ostsächsischen Sparkasse Dresden, die bereits seit vielen Jahren ein zuverlässiger Partner ist. Außerdem danken wir der

HD Objekt Freital GbR sowie den Helios Weißeritztal-Kliniken und der Ziegelwerk Eder GmbH für die großzügige Unterstützung. Ebenfalls unterstützend zur Seite stehen die VTJ - Verkehrstechnik Jähniß GmbH, die BGH Edelstahlwerke GmbH, die Sächsische und Dresdner Back- und Süßwaren GmbH & Co. KG sowie die STRABAG Rail GmbH. Zu nennen sind außerdem die

Autohäuser Auto Dresden Nord und Jan Wirthgen sowie die BARMER, die Bombastus-Werke AG sowie Zahnarzt Martin Rüger. Die städtischen Gesellschaften mit dem „Hains“ Freizeitzentrum Freital, der Wohnungsgesellschaft Freital mbH und der Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH tragen sowohl finanziell als auch organisatorisch zum Gelingen des Festes bei.

Kinderfest zum Stadtgeburtstag

Der Windbergpark ist zum Stadtgeburtstag am **3. Oktober 2021** in Kinderhand! Dazu möchten wir euch alle herzlich einladen. Um 11.00 Uhr geht es los. Auf der großen Bühne am Neumarkt begrüßen der Oberbürgermeister und die Carli-Biene alle Kinder mit dem Freitallied. Das wurde vom Piraten Willi extra für den Stadtgeburtstag zusammen mit Andrea Jung geschrieben. Wir hoffen natürlich, dass alle fleißig miltanzten. Wenn ihr den Tanz üben möchtet, könnt ihr das Video unter www.lifeart-tv.de/freital-hit ansehen. Wenn alle in guter Stimmung sind, startet Carli eine Polonaise zum Kinderfestgelände im Windbergpark. Dort gibt es auf den ausgedehnten Grünflächen eine Vielzahl von Angeboten für Kinder und ihre Familien.

Sich nach Herzenslust verkleiden und davon dann auch noch ein schickes Foto mit nach Hause nehmen – das kann man zum Beispiel an der Lifeart Fotobox. Dort

steht eine Auswahl an historischen und verrückten Kostümen bereit. Oder möchtest du dich lieber stylen lassen? Die Mädels vom Kuta KidsTeam warten schon auf dich. Ob klassisches Kinderschminken, ein cooles glitzerndes Tattoo oder ein paar bunte Strähnen in die Haare flechten: Hier ist für jeden was dabei.

Und auch auf unserer Bühne geht es rund! Ihr dürft miltanzten und mitsingen. Carli ist hier natürlich auch dabei. Ganz wichtig ist uns aber, dass ihr euch so richtig austoben könnt. Dafür erwarten euch mehrere Hüpfburgen. Die einen „riesig“ und nur von den ganz Mutigen zu überwinden und andere für die ganz Kleinen, die noch ein wenig wachsen und üben müssen. Die Kleinen werden sich sicher auch über den Clown freuen, der ihnen schöne Ballonfiguren modelliert.

Und es gibt noch ein anderes echtes Highlight: Ihr könnt selber mit Quads fahren! Es ist eine Kinderquadanlage zu Gast. In

einem geschützten Rundkurs kannst du deine Talente als Quadpilot ausprobieren. Natürlich unter Aufsicht und mit Helm. Aber das Beste ist, dass man für all diese tollen Sachen nichts extra bezahlen muss. Um 16.00 Uhr wird es dann das zweite Freitaler Entenrennen auf der Weißeritz geben. Nachdem die Siegerente durch das Ziel geschwommen ist, kommt Carli euch wieder abholen und führt euch per Polonaise zurück zur großen Bühne auf dem Neumarkt. Dort wird es dann mit Meister Klecks und Spaßimir nochmal so richtig lustig. Um 17.00 Uhr erwarten die beiden ihre Fans, um dem Fest einen fröhlichen Abschluss zu bereiten. Es gibt also viel zu sehen, zu hören, zu schmecken, zu lachen, zu staunen. Kurzum, es gibt viel zu erleben.

Wir freuen uns auf euch.
Euer Kutawerk



Bereits 2019 gab es im Windbergpark ein Kinderfest.
Fotos: Kultur- und Tanzwerkstatt e. V.

Stadtgeburtstag auf dem Neumarkt

2. und 3. Oktober 2021

Alle Freitaler Familien mit Kindern
erhalten am Carli-Stand ein
Überraschungsgeschenk!




www.carli-card.de

↑ (gegen Vorlage des
Coupons aus dem
Familiencard-Flyer
2021/22)

Große Jubiläumsparade entlang der Dresdner Straße

Am **3. Oktober 2021** zieht ab 14.00 Uhr eine große Jubiläumsparade entlang der Dresdner Straße, die von der Geschichte Freitals, der Vielfalt der Stadtteile und den unterschiedlichen Facetten des Ehrenamts erzählt.

Nach einem Eröffnungsblock, in dem unter anderem der Freitaler Spielmannszug aufspielt und die stählerne „100“ präsentiert wird, folgt ein Block, der sich den Freitaler Stadtteilen widmet. In Döhlen wird das Thema Brauerei gezeigt, in Niederhäslich die Vielfalt einer Dorfgemeinschaft. Potschappel wartet mit Wilhelmine Reichard auf, Zauckerode beschäftigt sich stolz mit den DDR-Neubauten, die bis heute das Bild des Stadtteils prägen. Der für Freital so wichtige Bergbau wird unter anderem in Burgk und über die Teilnahme der Bergkapelle Saxonia Freiberg erzählt. Den Abschluss bilden die städtischen Unternehmen und Einrichtungen. An dieser Stelle sei aber noch nicht zu viel verraten. Am Ende symbolisieren die einzelnen Bilder, dass Freital zwar aus verschiedenen Stadtteilen besteht, diese aber im Laufe der Jahre zusammengewachsen sind und

nun, im Jahr des 100. Stadtjubiläums, stolz zeigen: Wir sind Freital und wir feiern gemeinsam!

Ohne ehrenamtliches Engagement unzähliger Beteiligter würde es die Jubiläumsparade nicht geben. Großer Dank gilt zum einen den Organisatoren Dr. Jürgen Schaufuß und Mario Bielig. Sie haben gemeinsam mit dem Projektbüro „100 Jahre Freital“ die Idee entwickelt, die Geschichte von Freital über ihre Stadtteile zu erzählen. Mit diesem Vorschlag haben sie sich auf die Suche nach Mitwirkenden gemacht und sind überall auf offene Ohren gestoßen. Viele Vereine, Initiativen, Privatpersonen sowie städtische Einrichtungen und Unternehmen beteiligen sich an der Ausgestaltung. Auch ihnen kann nicht genug gedankt werden.

Die Jubiläumsparade startet an der Dresdner Straße Ecke Schachtstraße und läuft dann entlang der Dresdner Straße in Richtung Freital-Potschappel bis zur Deubener Straße, in die sie auch einbiegt. Von dort aus geht es weiter zur Albert-Schweitzer-Straße und über die August-Bebel-Straße zurück zur Dresdner Straße.

Am Neumarkt, auf dem die Jubiläumsparade live übertragen werden soll, wird sie enden und sich über die Bahnhofstraße auflösen.

i Am Sonntag wird es entlang der Route zu Verkehrseinschränkungen kommen (siehe Seite 12). Eine Aufstellung ist entlang der gesamten Strecke möglich, ein Moderationspunkt wird in Höhe des Glaswerks eingerichtet.



Der Feuerwehr-Trabi war bereits bei der Parade anlässlich der Feierlichkeiten „950 Jahre Pesterwitz“ im Einsatz. Auch bei der Jubiläumsparade wird er wieder dabei sein.

Foto:Jürgen Schaufuß

Anzeige

100 JAHRE FREITAL

Freital feiert Stadtgeburtstag – feiern Sie mit!

JUBILÄUMSPARADE

3. OKTOBER 2021 • 14-16 Uhr



www.100.freital.de

STADTZENTRUM „SÄCHSISCHER WOLF“

PRAXISRÄUME UND GEWERBEFLÄCHEN ZU VERMIETEN

Größe und Zuschnitt nach Nutzererfordernis

Ansprechpartner für Sie: 015165203812

Ur Krostitzer Bundesligaauswahl Ost spielt in Freital

Die Ur Krostitzer Bundesligaauswahl (BL) Ost in der Altersklasse U40 gastiert am **3. Oktober 2021** im Rahmen des 100-jährigen Stadtjubiläums in Freital. Gegner der ehemaligen Bundesligakicker wird eine Freitaler Stadtauswahl sein. Corona-bedingt konnte die Bundesligaauswahl in diesem Jahr erst ein Spiel bzw. ein Turnier durchführen. Die Freitaler Stadtauswahl kann sich also – je nach Fitnesszustand

– gute Chancen ausrechnen. Im Aufgebot der BL Auswahl sind u. a. Dynamogrößen wie Christian Fröhlich, Steffen Heidrich, Jan Seifert oder Nico Däbritz. Weitere Spieler des Kaders sind keine geringeren als Jörg Heinrich, Marco Engelhardt, Dirk Schuster, Tomislav Piplica, Ingo Hertzsch, Jürgen Raab, Heiko Weber, Olaf Renn und Detlef Irrgang, Carsten Sträßer, Skerdi Curri, Nico Kanitz, Daniel Ziebig und Tho-

mas Neubert. Die BL Auswahl Ost spielte bereits gegen fast alle BL Oldteams und schlug u. a. Köln, Schalke, Mainz, Dortmund, den HSV und zuletzt Gladbach mit 4 : 1. Die Auswahl geht am 2. Januar 2022 beim nächsten Walter Fritsch Turnier in der Ballsportarena als Titelverteidiger an den Start. Es wird also trotz Alters- und Fitnessvorteil kein leichtes Unterfangen für die Freitaler Stadtauswahl.



Ur Krostitzer Bundesligaauswahl Ost

Foto: Sportmarketing Veit

**3. Oktober 2021,
Anstoß: 16.00 Uhr**

Spielort: Stadion am Burgwartsberg,
Oberpesterwitzer Straße

Eintritt:
Erwachsene (ab 18 Jahre):
5 Euro

Ermäßigte (7 – 18 Jahre):
3 Euro

Kinder bis 7 Jahre:
freier Eintritt

Anzeigen



IMPRESSUM

Programmheft „Freital feiert Stadtgeburtstag“

Herausgeber

Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für den Inhalt und die Anzeigen

Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters, Katrin Reis, Telefon 0351 6476154

Redaktion

Thoralf Gorek
Maria Migawa
Katrin Voigt

Telefon 0351 6476292
Telefon 0351 6476294
Telefon 0351 6476291

Medienhaus und Druck

LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10
04916 Herzberg
vertreten durch den Geschäftsführer:
ppa. Andreas Barschtipan
Telefon 03535 489-0
www.wittich.de

Für Textveröffentlichungen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

JAN WIRTHGEN
Ihr Autohaus in Freital.



Konzert von ensemble ponticello

Ensemble ponticello, das sind Vollblutmusiker, die leidenschaftlich Kammermusik und Orchesterliches verbinden und neben der intensiven professionellen Arbeit die menschliche Ebene beim Musizieren schätzen und fördern. Der Name des Ensembles ist Programm. Aus dem Italienischen übersetzt bedeutet ponticello „kleine Brücke“. Brücken zu bauen, in all ihrer Vielfalt, haben die Musiker von ensemble ponticello seit ihrer Gründung 2011 auf dem Herzen. Elementar für die Arbeit des Ensembles ist, dass die Individualität und Kreativität eines jeden Einzelnen gefragt ist und daraus eine Lebendigkeit des Musizierens für Musiker und Publikum erfahrbar wird. In kleinen Formationen bis zur traditionellen Kammerorchesterbesetzung schlägt das Ensemble mit dessen künstlerischen Leiter Michael Nestler (Hamburg) immer wieder

Brücken zwischen Bach, Telemann und Haydn zu Grieg oder Pärt und wagt dabei immer wieder experimentelle Verbindungen von klassischen und modernen Kunstformen wie Tanz, Literatur, Bildende Kunst und Schauspiel oder Video-, Licht- und Klanginstallationen.

Sein Debüt hatte ensemble ponticello 2011 beim Liebenberger Musiksommer der DKB Stiftung. Genau 10 Jahre später begehen die Musiker nun ihr Jubiläum zum 100. Stadtgeburtstag. Die Musiker verbinden zum größten Teil sächsische Wurzeln. Ihre beruflichen Wege haben sie in alle Richtungen Deutschlands geführt. Jedes Projekt ist deshalb für die Mitglieder des Ensembles etwas Kostbares: kein „musikalischer Dienstleistungsbetrieb“, sondern eine Oase für die einzelnen Musiker, eine Zeit zur Erweiterung der eigenen Horizonte. Das ist wertvoll, denn bei

ponticello bilden die Gemeinschaft und die Musik somit musikalische und menschliche Qualitäten die Grundlage des Musizierens. Eine schöne Parallele: Auch der Lebensraum Stadt wird dann wertvoll, wenn über den reinen Zweck des Wohnens hinaus für den Einzelnen die Qualität der Gemeinschaft wichtig ist und man gemeinsam Leben gestaltet. Ob 100 Jahre oder 10 Jahre - kostbar ist wohl zu jedem Jubiläum, dankbar zurückzuschauen und den eigenen Blick zu weiten, um in die Zukunft zu gehen.

Bewusst verbindet das Programm „weite horizonte“ die Musik mit Bild. Ins Konzert bindet sich die Fotografie ein, u. a. werden Bilder aus dem Stadtjubiläum zur Musik projiziert. Ein guter Moment innezuhalten und das Stadtjubiläum mit inspirierenden Klängen und Bildern zu beschließen.



Das ensemble ponticello

Foto: Thomas Hirsch-Hüffel

**3. Oktober 2021,
18.00 Uhr**

Ort: Christuskirche Freital-Deuben,
An der Kirche 10

Vorverkauf über:
Pfarramt Freital, Lange Straße 13,
Telefon 0351 6491384

Eintritt: 15 EUR, Ermäßigt 10 EUR,
Kinder bis 14 Jahre frei

i

Anzeige

WB.F
WIRTSCHAFTSBETRIEBE FREITAL

TW.F
TECHNISCHE WERKE FREITAL

F.PE
FREITALER
PROJEKTENTWICKLUNG

F.SW
FREITALER STADTWERKE

TG.F
TECHNOLOGIE- UND
GRÜNDERZENTRUM FREITAL

100 JAHRE FREITAL – WIR GRATULIEREN ZUM STADTGEBURTSTAG!

Was passiert nach dem 3. Oktober 2021?

Über den Stadtgeburtstag hinaus wird es noch zahlreiche weitere Veranstaltungen und Aktionen von Freitalern für Freitaler und Gäste geben. So macht das Dresdner Nachtskaten wieder einmal Station in Freital. Der Start für die Sportler mit den acht Rädern ist am **9. Oktober 2021** um 19.00 Uhr an der Lingnerallee in Dresden. Wer sich die gesamte Strecke allerdings nicht zutraut, kann auch gegen 20.00 Uhr auf dem Neumarkt zur eigentlichen Freitalrunde dazustoßen. Auf dem Neumarkt lädt an diesem Abend zusätzlich ein Nachtflohmarkt zum Stöbern und Entdecken ein.

Der Arbeitskreis „Frauen für Freital“ blickt von der Vergangenheit 1921 ins Heute – mit ganz viel Herz und mit viel Lust und Neugier auf das Leben und die vielen verschiedenen Facetten, die es bietet. Das daraus entstandene Buch unter dem Titel „Gänseblümchen und Rosen“ wird am **13. Oktober 2021** in der Stadtbibliothek im City-Center bei einer musikalischen Buchlesung präsentiert.

Noch **bis zum 17. Oktober 2021** laden die Städtischen Sammlungen Freital auf Schloss Burgk mit der Sonderausstellung „Älter als gedacht“ zu einem kurzweiligen Spaziergang durch die zurückliegenden 100 Jahre städtischen Bestehens ein und verweisen zugleich auch auf die Jahrhunderte vor Freitals Stadtwerdung.

Bereits im Oktober 1971 gab es anlässlich des „50 Jahre Freital“ eine Ausgabe von Freitals Bunter Illustrierten. Ideengeber waren der Gründer des Unterhaltungsensembles „Die Stahlspritzer“ Horst Kraut sowie Autor und Moderator Heinz Fiedler. Anlässlich des 100-jährigen Stadtjubiläums haben der langjährige Kulturhauschef und Unterhalter Gert Knieps und das Stadtkulturhaus Freital diese Idee wieder aufgegriffen und für den **17. Oktober 2021** ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt.

Die stählerne „100“ wird noch zwei Mal auf Reisen gehen. In Birkigt soll sie beim Nikolausgrillen begrüßt werden. Und am Aschermittwoch wird der Stahlkoloss in

Wurgwitz als Auslöse für den Rathaus-schlüssel, das Stadtsäckel, den Amtschimmel sowie die Amtskette dienen.

Ohne Industrie würde es Freital wohl nicht geben. Seit über 100 Jahren prägt sie das Leben dieser Region. In einem spannenden und humorvollen Vortrag gibt Klaus Dimter am **15. und 19. November 2021** im F1 einen und vor allem seinen Einblick in die Freitaler Betriebe. Darüber hinaus öffnen die Firmen EKF Automation GmbH, watttron GmbH, Hydrive Engineering GmbH und FormerFab® ihre Türen für Besucher. Eine Ausstellung im Erdgeschoss des Technologiezentrums mit vielen attraktiven Exponaten, Videoclips und anderen Zeitzegen wird anschließend noch drei Wochen als Schaufenstergalerie zu sehen sein.

Dies ist nur ein kleiner Auszug aus den Veranstaltungen und Aktionen, die noch im Jubiläumsjahr anstehen.

Weitere Programmpunkte können Sie unter www.100.freital.de/veranstaltungs-kalender finden.

Anzeige



**BESICHTIGEN LOHNT!
0351 652619-52**

**EINFACH, SICHER UND UNKOMPLIZIERT
AUS LIEBE ZU FREITAL
MIETEN SIE IHR NEUES ZUHAUSE BEI UNS!**

Wir bieten modern sanierte Wohnungen für Singles, Paare und Familien mit unterschiedlichen Ansprüchen zu fairen Preisen.



Lutherstraße 22
 01705 Freital
 0351 652619-0
info@wgf-freital.de
www.wgf-freital.de

WOHNUNGSGESELLSCHAFT FREITAL



Das Ordner-Team beim letzten Nachtskaten in Freital
Foto: Förderverein Dresden skatet e. V.



Die Ausstellung „Älter als gedacht“ ist noch bis zum 17. Oktober 2021 in den Städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk zu sehen.

Foto: Stadt Freital

Verkehrseinschränkungen im Rahmen des Festwochenendes

Im Rahmen des Stadtgeburtstages kommt es am Samstag, dem 2. Oktober 2021 und Sonntag, dem 3. Oktober 2021 zu umfangreichen Verkehrseinschränkungen im Stadtgebiet Freital.

Am Samstag, dem 2. Oktober 2021 wird die Dresdner Straße im Abschnitt zwischen Schachtstraße und Leßkestraße ab 9.00 Uhr voll gesperrt. Die Dresdner Straße ist dabei für Anlieger nur bis zur Schachtstraße bzw. Leßkestraße erreichbar. Die Umleitungsführung erfolgt aus Richtung Dresden kommend bereits ab Ortseingang Freital über die Nord-West-Tangente ab Carl-Thieme-Straße über Hüttenstraße und aus Richtung Tharandt kommend ebenfalls über die Nord-West-Tangente Hüttenstraße/Carl-Thieme-Straße.

Am Sonntag, dem 3. Oktober 2021 erweitert sich im Laufe des Vormittags der voll gesperrte Bereich auf die gesamte

Dresdner Straße zwischen Einmündung Carl-Thieme-Straße am Ortseingang von Freital bis zur Poissentalstraße, um die Strecke für die Jubiläumsparade frei zu halten. Dazu werden auch alle in diesem Abschnitt auf die Dresdner Straße einmündenden Nebenstraßen voll gesperrt. Der Fahrverkehr der Dresdner Straße und aller Nebenstraßen wird über die bereits ausgewiesene Umleitungsstrecke auf der Nord-West-Tangente umgeleitet.

Auf den für die Jubiläumsparade betroffenen Nebenstraßen Deubener Straße und Albert-Schweitzer-Straße wird die Aufstellung von Halteverboten notwendig. Ersatzparkflächen für die Anwohner werden auf dem oberen Festplatz an der Burgker Straße angeboten.

Der Linienverkehr des Regionalverkehrs wird ebenfalls entsprechend angepasst. Die genaue Linienführung und Einrich-

tung von Ersatzhaltestellen entnehmen Sie bitte der Internetseite des RVSOE unter www.rvsoe.de sowie den Aushängen an den betroffenen Haltestellen.

Für den gesperrten Neumarkt wird ein temporärer Ersatzparkplatz auf der Fläche „Sächsischer Wolf“ eingerichtet.

Hinweise zur Barrierefreiheit

Informationen zum Thema Barrierefreiheit, Parkmöglichkeiten für Menschen mit Beeinträchtigungen sowie rollstuhlgerechte Stellplätze für die Jubiläumsparade finden Sie unter www.100.freital.de.

Anzeigen



**„Hains“
FREIZEITZENTRUM FREITAL**

**UNSERE SAUNA
IN NEUEM DESIGN**

6 Schwitzräume • neuer großer Ruhebereich
Dachterrasse • Massagebereich
Kneippbecken und mehr

Freizeit **ERLEBEN**

www.hains.de 



**NATÜRLICH
ZIEGEL**

massiv nachhaltig regional

Hallo - wir sind Klara und Emil! Geht es Ihnen beim Planen Ihres Traumhauses wie uns? Es soll ein natürlicher, regionaler Baustoff sein und Energieeffizienz steht ganz oben. Viele Fragen sind aufgetaucht - erfahren Sie auf www.ziegel-eder.de/bautmeinewelt wie wir Schritt für Schritt unseren Wunschbaustoff gefunden haben und holen Sie sich Ihre persönliche Fachberatung im EDER ZiegelZentrum. Terminvereinbarung unter:

service@ziegel-eder.de
oder 0351/64 88 10

EDER
ZIEGELWERK FREITAL

25 JAHRE
NATÜRLICH
ZIEGEL

Der Countdown zur 48h-Aktion 2021 läuft



Auch in diesem Jahr sind wieder Freitaler Kinder- und Jugendgruppen dem Aufruf des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit (KoBü) gefolgt und haben sich mit tollen Projektideen für die 48h-Aktion angemeldet.

Das Aktionswochenende findet vom **8. bis 10. Oktober 2021** im gesamten Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge statt. Innerhalb von 48 Stunden haben Jugendgruppen in diesem Zeitraum die Möglichkeit, ein selbst ausgewähltes Projekt ehrenamtlich umzusetzen. Ziel dabei ist es, etwas Bleibendes für das Gemeinwesen zu schaffen und das Engagement junger Menschen öffentlich bekanntzumachen.

In diesem Jahr erhält das Tierheim wieder große Unterstützung von vielen fleißigen Helferinnen und Helfern. Gleich zwei Gruppen, die KreativKÖPFE Freital e. V. und der „Regenbogen“ Familienzentrum e. V. wollen hier mit vereinten Kräften ein Insektenhotel und Vogelhaus bauen und das Gelände auf Vordermann bringen.

Auch am Treffpunkt „Oppelschacht“ wird es am Aktionswochenende wieder quirlig. Die jungen Besucherinnen und Besucher wollen vor Ort aktiv werden, um gemeinsam und mit vollem Arbeitseinsatz etwas für ihren Stadtteil Zauckerode zu schaffen.

Für Potschappel ist in diesem Jahr erstmals der Treffpunkt „Hafenkante“ bei der 48h-Aktion mit dabei. Auch hier gibt es schon jetzt viele Ideen, was an einem Wochenende rund um das offene Haus im Stadtteil entstehen soll.

Die Jugendlichen vom „Club Poisental“ nehmen sich für dieses Jahr das nähere Umfeld des Vereinshauses in Niederhäslich vor. Dort soll unter anderem die Halbpipeline an der Skateranlage restauriert und dadurch wieder für alle Nutzer attraktiver gemacht werden.

In Somsdorf werden vom Jugendclub voller Einsatz Hammer und Säge geschwungen, damit am Ende des Wochenendes eine Bank für alle Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste entstanden ist.

Um ihren Ortsteil noch etwas schöner zu machen, ist auch der Heimatverein „G-Haus“ Kleinnaundorf in diesem Jahr wieder mit von der Partie.



Bei der 48h-Aktion packen Kinder und Jugendliche bei Projekten in ihren Kommunen tatkräftig an.
Foto: KoBü

Weil auch ehrenamtliches Engagement nicht ohne finanzielle Unterstützung auskommt, geht an dieser Stelle schon einmal ein ganz herzliches Dankeschön an die Stadt Freital, welche das Projekt im Rahmen der Vereinsförderung finanziell unterstützt. Spenden der Ostsächsischen Sparkasse Dresden und der Klinik Bavaria Kreischka ermöglichen es, dass neben der ganzen Arbeit auch das Engagement der einzelnen Gruppen entsprechend gewürdigt werden kann. Durch diese finanzielle Unterstützung können die Gruppen erneut mit tollen Aktions-T-Shirts ausgestattet und mit Starter-Sets versorgt werden.

Schirmherrin der 48h-Aktion im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge ist Kati Kade, Erste Beigeordnete des Landrates. Die lokale Patenschaft haben wieder Vertreterinnen und Vertreter aller Stadtratsfraktionen übernommen.

Neugierig geworden und schon immer gefragt, was es mit der 48h-Aktion auf sich hat? Am 8. Oktober 2021 ist um 16.00 Uhr auf dem Neumarkt der offizielle Startschuss ins Aktionswochenende mit allen Aktionsgruppen und gleich zwei Überraschungsaktionen geplant.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen vorbeizukommen und sich vor Ort über das Projekt zu informieren.

Die Mitarbeiterinnen des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit freuen sich schon jetzt auf ein tolles Aktionswochenende und einen gelungenen Auftakt und antworten gern auf Rückfragen.



Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de
Internet: www.sozialkoordination.de

Live-Musik-Bühne im Da Capo



Das beliebte Format Live-Bühne der Akteursrunde Potschappel ist endlich zurück. Los geht es am **24. September 2021**

im Da Capo mit der Bronson-Blues-Band – erdiger Blues, gemacht aus Steel Guitar, Mundi und Violine, schmutzig und mit rauer Seele. Einfach schön.

Keine Idee, wie sich das anhört? Dann hilft vielleicht dieses Bild: High Noon, Totenstille, irgendwo quietscht eine Saloon-tür, kugelförmige Sträucher werden vom staubigen Wind über die Straße getrieben und plötzlich: Zusammengepresst fixiert ein Augenpaar den Horizont.

Der Eintritt ist frei. Die Musiker spielen für den Hut, getreu dem Motto: „Die Musiker geben ihr Bestes und du gibst was du kannst.“

Die Live-Musik-Bühne ist ein Projekt der

Akteursrunde Potschappel in Kooperation mit dem Kulturhaus Freital e. V. und dem Soziokultur Freital e. V. Die Umsetzung dieser Veranstaltungsreihe wird durch das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit unterstützt.



Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de
Internet: www.sozialkoordination.de

Buchlesung „Eine Formalie in Kiew“

Die Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34 lädt am **6. Oktober 2021 um 18.30 Uhr** zur Lesung „Eine Formalie in Kiew“ mit Dimitrij Kapitelman ein. Er erzählt die Geschichte einer Familie, die einst voller Hoffnung in die Fremde zog, um ein neues Leben zu beginnen, und am Ende ohne jede Heimat dasteht. Er erzählt mit dem bittersüßen Humor eines Sohnes, der stoisch versucht, Deutscher zu werden. Dimitrij Kapitelman sächzelt besser als die Beamtin, bei der er den deutschen Pass beantragt. Er ist seit 25 Jahren ein Landsmann, lebt mehr als die Hälfte seines Lebens hier. Aber der

Bürokratie ist keine Formalie zu klein, wenn es um Einwanderer geht. Frau Kunze verlangt eine Apostille aus Kiew. Also reist Dmitrij in seine Geburtsstadt, mit der ihn nur noch Kindheits Erinnerungen verbinden. Schön sind diese, warten doch darin liebende, unfehlbare Eltern. Und schwer, denn gegenwärtig ist die Familie zerstritten. Es ist ein Buch um das (Nicht) Verstehen von Migration, das Nicht-Dazugehören und das Dazwischen-Sein.

Der Eintritt ist frei. Eine Platzreservierung ist unbedingt erforderlich unter Telefon 0351 6491747 oder per E-Mail an bibliothek@freital.de.



Der Autor Dimitrij Kapitelman

Foto: Christian Werner

Musikverein Freital e. V. singt im Seniorenzentrum Herbstsonne



Musik beflügelt. In diesem Sinne werden die Bewohnerinnen und Bewohner des Seniorenzentrums „Herbstsonne“ am **22. September 2021 um 15.30 Uhr** auf eine kleine musikalische Reise genommen. Auf dem Innenhof des Geländes dürfen sich die Zuhörerinnen und Zuhörer auf die wohlklingenden Chortöne der Sängerinnen

und Sänger des Freitaler Musikvereins freuen.

Bürgerinnen und Bürger aus Hainsberg und Freital sind herzlich eingeladen als Zaungäste den harmonischen Chorklängen zu lauschen. Unterstützt wird die Aktion von der Akteursrunde Hainsberg.

Bei Fragen zur Veranstaltung gern im Koordinationsbüro für Soziale Arbeit melden.



Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de
Internet: www.sozialkoordination.de

Dritter Stadtspaziergang

Im Rahmen der Aktion 100 für 100 führt der A//S-Verein am **14. September 2021, 9.00 Uhr** einen geführten Stadtspaziergang durch. Treffpunkt ist der Parkplatz am Seniorenpflegeheim Bodelschwingh auf der Leßkestraße. Der Weg führt entlang des Windbergs bis ins Poisentäl. Voraussetzungen für die Teilnahme sind der Nachweis über einen vollständigen Impfschutz oder ein aktueller Corona-Negativtest, nicht älter als 24 Stunden oder der Nachweis genesen zu sein.

Die Veranstalter wünschen einen anregenden Spaziergang für etwa anderthalb Stunden. Bei Regen findet der geführte Stadtspaziergang nicht statt.



Kontakt und Informationen

A//S-Verein Freital e. V.
Telefon 0351 6491000
E-Mail: as@as-freital.de



Der Windberg

Foto: A//S Verein

Freitaler Rundweg Nummer 2: Von Hainsberg über die Somsdorfer Klamm nach Tharandt

In den vergangenen zwei Jahren haben die Freitaler Wanderwegewarte Marlis und Ralf Fichtner in Eigeninitiative neun Rundwanderwege entworfen, ausgeschildert und als Ausflugstipps bei Facebook empfohlen. In Zusammenarbeit mit dem Stadt- und Tourismusmarketing wurden die Routen inzwischen auf der Internetseite der Stadt Freital und bei der App „outdooractive“ eingestellt. In einer kleinen Serie werden sie nun im Amtsblatt vorgestellt.

Die zweite Runde ist eine recht anspruchsvolle Wanderung vom romantischen Rabenauer Grund durch eine abenteuerliche Klamm über die Somsdorfer Höhe an den Rand der Forststadt Tharandt und durchs Tal der Wilden Weißeritz zurück nach Freital.

Der knapp acht Kilometer lange Weg beginnt am „Hains“ Freizeitzentrum und führt entlang der Roten Weißeritz in den Rabenauer Grund (Markierung Gelber Strich). Nach etwa 500 Metern geht es rechts in die Somsdorfer Klamm, die über steile Steinstufen und Eisentreppen nach oben zur Teufelskanzel führt. Somsdorf erreicht man an der Siedlung Waldfrieden. Im Ortszentrum lädt die Gaststätte



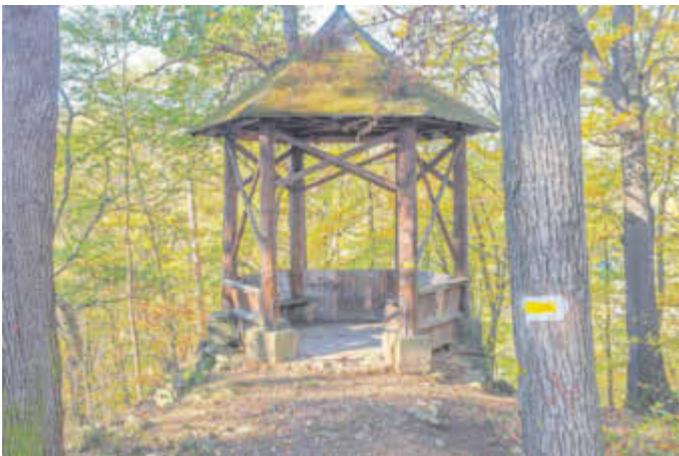
Zur Teufelskanzel führen steile Steintreppen nach oben.

Erlebnigericht zu einer kleinen Rast ein. Wer sich lieber aus dem Rucksack verpflegt, folgt der Streckenführung Gelber

Strich noch knapp zwei Kilometer bis zum Sonnentempel am Waldrand. Die im Jahre 1797 erbaute Schutzhütte wurde von der Stadt Freital im Juni 2019 aufwendig repariert.

Nach Tharandt ist es nur ein kurzer Abstieg. Unten angekommen wartet eine Wanderkreuzung. Wer die S-Bahn nutzen oder einen Abstecher nach Tharandt machen möchte, geht den Gelben Strich weiter. Die Rundwanderung verläuft aber nach rechts über den Leitenweg, der entlang der Markierung Grüner Punkt in Richtung Freital führt. Nach knapp drei Kilometern erreicht man den Hainsberger/Heilsberger Park. Einige alte Bäume hier stammen noch aus der Zeit um 1760. Jetzt hat man die Möglichkeit, am Haltepunkt Freital-Hainsberg West in die S-Bahn zu steigen. Wer zurück zum Ausgangspunkt der Tour laufen will, geht die Straße rechts weiter, zuerst dem Grünen Punkt und Strich, dann aber der Markierung „2“ folgend und kommt am Haltepunkt Freital-Coßmannsdorf der Weißeritztalbahn und wieder am „Hains“ an.

Alle Routen unter:
www.freital.de/rundwege



Der Sonnentempel oberhalb von Tharandt lädt zu einer zünftigen Pause ein.



In der Somsdorfer Klamm geht es über Eisenstege und schmale Wege.
Fotos: Stadt Freital

Alles aus einer Hand! Anfragen & Preisangebote: agentur.herzberg@wittich.de

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FALZFLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | AUFKLEBER U. V. M.

Servietten	Bierdeckel	Roll-Up's	Banner	Schirme
				

Voller Einsatz in „Sauberode“

Den Sommer musste man am letzten Samstagmorgen im August 2021 vergeblich suchen – die Akteure aus Zuckerode im Mehrgenerationenpark nicht. Als hätte man sich abgesprochen, erschienen die engagierten Bürgerinnen und Bürger sowie Mitglieder der Akteursrunde Zuckerode in regensicherem Gelb und Blau. Bei einem dreistündigen Arbeitseinsatz wurde neben dem Mehrgenerationenpark auch das Gebiet entlang der Moritz-Fernbacher-Straße, Glück-Auf-Straße und Ooppelstraße bis hinauf zur Grundschule von allerlei Hinterlassenschaften Unachtsamer befreit. Im Umfeld des Birkenwäldchen e. V. packten währenddessen die Vereinsmitglieder gemeinsam für ein sauberes Zuckerode, kurz „Sauberode“ mit an.

Insgesamt sammelten die Akteure bis zum Mittag allein in Zuckerode ganze 15 Säcke voller Müll. Überwiegend Kleinteile, aber auch einiges Kurioses war dabei. Darunter volle Windeln, ganze Schüsseln, Lego und Regenschirme.

In den Wochen zuvor hatten die Stadt Freital im gesamten Stadtgebiet und das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit (Kobü) besonders in Zuckerode zur Teilnahme an der städtischen Putzaktion am 28. August 2021 unter dem Motto „Macht die 100-Jährige schön“ aufgerufen.

Da die Situation im beliebten Mehrgenerationenpark immer wieder gleichermaßen Stadt, Anwohnerinnen und Anwohner sowie Engagierte im Stadtteil beschäftigt, hatte das Kobü vorab an zwei Terminen im August vor Ort zum Bürgergespräch aufgerufen und ist mit den verschiedenen Generationen ins Gespräch gegangen. Das Ergebnis ist interessant: Alle Generationen schätzen den Park für seine Freizeitangebote. Bei vielen Nutzerinnen und Nutzern des Mehrgenerationenparks ist Vermüllung und Vandalismus jedoch ein Thema. Dabei stören sich auch Jugendliche am unachtsamen Umgang anderer gegenüber Natur und Gegenständen. Sie wünschen sich einen sauberen Park, in dem sie ihre Zeit abseits von Schule und Familie frei nach ihrer Vorstellung gestalten können.

Dieses Problem lässt sich nicht einfach auflösen. Nur langfristig können eine gegenseitige Akzeptanz der Bedürfnisse und das Verantwortungsbewusstsein gegenüber der gelungenen Parkanlage bei den Besucherinnen und Besuchern gefördert werden. Dazu sind sowohl ehren- als auch hauptamtliche Akteure in Zuckerode kontinuierlich miteinander im Gespräch. Einige konkrete Ideen, wie man auch demnächst im Mehrgenerationenpark aktiv werden könnte, um bei-

spielsweise herumliegenden Zigaretten den Kampf anzusagen, gibt es schon. Bei der 48h-Aktion, die dieses Jahr vom 8. bis 10. Oktober stattfindet, wird sich der Treffpunkt „Oppelschacht“ wieder beteiligen, natürlich auch unter dem Fokus, ihre Zielgruppe für einen achtsamen Umgang mit ihrem Umfeld zu sensibilisieren. Doch damit nicht genug: An der „Bordelle“ im Weißiger Wald setzt sich eine Gruppe Engagierter aktuell für den Erhalt und die Pflege des kleinen Biotops ein. Gerade wurde dort eine neue Bank errichtet und im Herbst soll es einen gemeinschaftlichen Arbeitseinsatz mit dem Forst geben.

Die Mitarbeiterinnen des Kobüs freuen sich über Fragen zum Engagement der Akteursrunde Zuckerode und über Ideen von Bürgerinnen und Bürgern für einen Mehrgenerationenpark, sich alle wohlfühlen.



Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de
Internet: www.sozialkoordination.de

Baumpflanzaktion am Raschelberg

Wer einen Baum pflanzt, übernimmt Verantwortung und setzt ein wichtiges Zeichen für eine nachhaltigere Zukunft. Die Wohnungsgenossenschaft Raschelberg eG ist stolz auf den alten Baumbestand und die schön gepflegten Grünanlagen im Wohngebiet. Häufig wurden die Umgebung und der Baubestand als Thema in den jährlichen Kalender aufgegriffen. Daher war es für die Genossenschaft selbstverständlich, sich an der Aktion des Umweltzentrums Freital e. V. unter dem Motto „100 Bäume für eine Hundertjährige“ zu beteiligen. Eine Baum-Hasel und eine Wild-Birne haben an der Niederhäslicher Straße, gegenüber dem Waldblick 32 bis 40 und auf der städtischen Wiese neben dem Garagenkomplex eine neue Heimat gefunden. Die Spendenurkunde für beide Bäume wurde von Dr. Susanne Brand vom Umweltzentrum Freital e. V. in Empfang genommen. Die traditionsreiche Genossenschaft möchte damit ihre Verbundenheit mit dem 100-jährigen Freital zum Ausdruck bringen.



Urkundenübergabe am gespendeten Baum auf dem Raschelberg: Die Vorstände der WG Raschelberg eG Lutz Trept (l.) und Jeanette Effenberg (r.) mit Dr. Susanne Brand vom Umweltzentrum Freital e. V.
Foto: WG Raschelberg

15. Freitaler Firmen-Beachcup im „Hains“

Auch in diesem Jahr lud das „Hains“ Freizeitzentrum Anfang September 2021 zum Freitaler Firmen-Beachcup ein. Zu dieser willkommenen Abwechslung aus dem Arbeitsalltag nahmen Firmen aus Freital und Umgebung teil, um eine Mischung aus sportlichem Wettkampf, Unterhaltung und Sommerfeeling zu erleben. Bei angenehmen Temperaturen traten 21 Mannschaften an.

Nach spannenden Vorrundenspielen zogen neun Teams in die Zwischenrunde ein. Am Ende blieben aus dieser Runde lediglich drei Teams, die den diesjähri-

gen Gewinner ermitteln sollten. In der Finalrunde trafen der Titelverteidiger, die Mannschaft der Helios Weißeritztal-Kliniken, das Team von Infineon Dresden und der Gastgeber, das „Hains“ Freizeitzentrum aufeinander. Nach drei hochspannenden Spielen war es erneut das Team 1 der Helios Weißeritztal-Kliniken, die am Ende die Nase vorn hatte. Das Team gewann das Turnier bereits zum zweiten Mal in Folge.

Nächstes Jahr findet der Firmen-Beachcup am 2. September statt. Die Anmeldung erfolgt unter www.hains.de.



Die Siegermannschaft vom Team 1 der Helios Weißeritztal-Kliniken
Foto: TWF GmbH

Auch in der Altersklasse 70 bis 74 erfolgreich

Der zweifache GPU-Welt- und Europameister sowie dreifache Deutsche Meister der AK 65 bis 69 Powerlifting/Kreuzheben Bernd Willer konnte sich auch in der höheren Altersklasse M7 bei den Deutschen Meisterschaften am 1. August 2021 die Titel im Powerlifting mit Kraftdreikampf, Kniebeugen, Bankdrücken und Kreuzheben sowie in der Einzeldisziplin Kreuzheben sichern.

Ein Start des Freitalers war lange Zeit fraglich, da sich Bernd Willer einer Leistenbruchoperation im Mai 2021 unterziehen musste und vier Wochen kein Training absolvieren konnte.



Bernd Willer im Wettkampf

Foto: Bernd Willer

Impfsprechstunde im Gesundheitsamt

Aufgrund der aktuellen Lage finden keine Impfsprechstunden im Gesundheitsamt des Landratsamtes bis auf weiteres statt. Interessierte wenden sich an ihren Hausarzt oder bei Reiseimpfungen an das Zentrum für Reisemedizin Dresden, Friedrichstraße 39 in 01067 Dresden.

Die Zuständigkeit hinsichtlich der Corona-Schutzimpfung liegt beim Sozialministerium des Freistaates Sachsen, welches das DRK Sachsen mit dem Aufbau und Betrieb der Impfzentren beauftragt hat. Eine Terminvergabe über den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge erfolgt nicht. Alle Informationen zum Thema Corona-Schutzimpfung einschließlich der Terminbuchung sind auf der Internetseite des DRK Pirna zu finden.

Blutspende in Freital



Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Dienstag, 12. Oktober 2021

15.00 bis 19.00 Uhr Außenstelle Weißeritzgymnasium
Johannisstraße 11

Der Haema-Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, 18. Oktober 2021

14.00 bis 19.00 Uhr Stadtkulturhaus Freital
Lutherstraße 2

Um die Anzahl der Personen in den Räumlichkeiten zu begrenzen, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 0351 40792565 vorab erforderlich.

Wildpflanzen im Herbst

Am 28. September 2021 von 16.00 bis 18.00 Uhr findet eine herbstliche Entdeckungsreise im Bauern- und Kräutergarten des Lindenhofes und auf den angrenzenden Wiesen statt. Mit allen Sinnen erfahren Teilnehmende, worauf es beim Pflanzensammeln ankommt und welche Vielfalt es an bekömmlichen Pflanzen in der Natur gibt, die den Winter in Form von Tee, Tinktur, Salbe, Schnaps oder Gewürz versüßen können. Anschließend wird ein eigenes kleines Wildpflanzen-Produkt hergestellt, das mit nach Hause genommen werden kann. Dafür bitte ein kleines Schraubglas mit Deckel und einen Stoffbeutel zum Pflanzensammeln mitbringen.

Da diese Veranstaltung gefördert wird, ist sie kostenfrei. Aufgrund begrenzter Plätze ist eine Anmeldung notwendig.

Dengelkurs für Anfänger

Jörg Lehnert führt am 15. Oktober 2021 von 15.00 bis 19.00 Uhr in das Handwerk des Dengelns und die Material- sowie Werkzeugkunde ein. Außerdem werden an diesem Nachmittag tatkräftig selbst Sensen geschärft. Da diese Veranstaltung gefördert wird, ist sie kostenfrei. Aufgrund begrenzter Plätze ist eine Anmeldung notwendig.



Kontakt und Informationen

Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.
Alte Straße 13
01744 Dippoldiswalde, OT Ulberndorf
Katja Schreiber und Juliane Märtens
Telefon 03504 629665
E-Mail: bildung@lpv-osterzgebirge.de
Internet: www.lpv-osterzgebirge.de

Marktforschung für Sachsentarif startet

Ab September bis Dezember 2021 findet eine umfangreiche Fahrgastbefragung in Sachsen statt. Die Zahlen und die Antworten der Fahrgäste auf die Fragen sind besonders wichtig, um eine umfassende Datengrundlage für den neuen Sachsentarif zu haben. Damit die Befragung repräsentativ ist, dauert sie drei Monate. Sie umfasst sowohl Zeiten, in denen viele Pendler und wenige Ausflügler unterwegs sind, als auch die Herbstferien, in denen es genau andersherum ist“, sagte Burkhard Ehlen, Geschäftsführer des Verkehrsverbundes Oberelbe (VVO), bei dem das Kompetenzzentrum Sachsentarif angesiedelt ist. „Um möglichst genaue

Daten zu erhalten, bitten wir die Fahrgäste um ihre Unterstützung und Mitarbeit.“ Die Fahrgäste erkennen die Befrager an einem Ausweis sowie dem Smartphone oder Tablet, mit denen die Daten anonym erfasst werden. Sie fragen sie kurz nach ihrem Ticket und dem damit zurückgelegten Weg.

Bei Tages-, Monats-, Jahres- und Wochenkarten möchte das Kompetenzzentrum zudem noch wissen, wie oft sie diese nutzen. Der konkrete Zeitraum der Befragung ist zudem vom Verlauf der Coronapandemie abhängig: Sollten sich das Mobilitätsverhalten und die Fahrgastzahlen deutlich ändern, wird die Erhebung ab-

gebrochen, da das Ergebnis dann nicht mehr repräsentativ wäre.

Die Kosten für die Marktforschung werden im Zusammenhang mit der Finanzierung des Kompetenzzentrums Sachsentarif durch das Sächsische Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr getragen. Entsprechend des Beschlusses zwischen den fünf Zweckverbänden und der sächsischen Staatsregierung arbeitet das Kompetenzzentrum seit Ende 2019 an der Entwicklung eines neuen Tarifs für Fahrten zwischen den Verkehrsverbänden im Freistaat.

Der Start des Sachsentarifs ist für 2023 geplant.

Arbeitslosmeldung wieder persönlich in der Agentur für Arbeit

Seit 1. September 2021 gilt bundesweit wieder die verpflichtende Regelung zur persönlichen Arbeitslosmeldung. Eine Terminvereinbarung wird dringend empfohlen, da wegen der andauernden Pandemie längere Wartezeiten oder ein hohes Kundenaufkommen vermieden werden sollen. Deswegen empfiehlt die Agentur für Arbeit Pirna ihren Kundinnen und Kunden, vorher über die Telefonnummer 03501 791555 einen Termin zur persönlichen Arbeitslosmeldung zu vereinbaren. Grundsätzlich ist dies aber auch ohne vorherige Terminvereinbarung möglich.

Über Änderungen, beispielsweise bei einer erneuten Verschlechterung der pandemischen Lage, informiert die Agentur für Arbeit Pirna rechtzeitig.

Identifizierungsverfahren Selfie-Ident läuft aus

Die Bundesagentur für Arbeit (BA) hat seit Mitte des vergangenen Jahres ein Online-Identifizierungsverfahren angeboten, das sogenannte Selfie-Ident-Verfahren. Damit konnten sich Kundinnen und Kunden online identifizieren und mussten sich nicht zwingend persönlich arbeitslos melden. Das Verfahren steht noch bis zum 30. September 2021 zur Verfügung – aber nur für Kundinnen und Kunden, die sich bis zum 31. August 2021 telefonisch oder online arbeitslos gemeldet hatten.

Digitale Angebote bleiben

Viele Kundenanliegen lassen sich einfach und unkompliziert über die digitalen e-Services der BA erledigen. Ausführliche Informationen sind im Internet zu finden.

Arbeitsuchend oder arbeitslos – was ist der Unterschied?

Arbeitssuchend: Bürgerinnen und Bürger, die noch beschäftigt sind, aber schon wissen, dass ihr Arbeitsverhältnis bald endet – zum Beispiel, weil ihr Arbeitsvertrag nicht verlängert wird – melden sich arbeitsuchend. Die Arbeitssuchendmeldung muss spätestens drei Monate bevor das Arbeitsverhältnis endet erfolgen.

Bürgerinnen und Bürger, die kurzfristig erfahren, dass sie ihre Stelle verlieren, müssen sich spätestens drei Tage nach Bekanntwerden arbeitsuchend melden.

Arbeitslos: Arbeitslos ist man erst ab dem ersten Tag ohne Beschäftigung. Die persönliche Arbeitslosmeldung muss spätestens an diesem Tag erfolgen. Sie ist eine Voraussetzung für den Bezug von Arbeitslosengeld.

Mediaplanung
Auf Sie zugeschnitten.

LINUS WITTICH Medien KG



Unsere Produktpalette von

A wie Anzeige bis Z wie Zeitung!

„Joker im Ehrenamt“ an Engagierte vergeben

Ob als Trainer, Übungsleiter oder Kampfrichter – der Breitensport in Sachsen ist ohne ehrenamtliches Engagement nicht denkbar. Der Amtschef im Sächsischen Ministerium des Innern Thomas Rechenitz zeichnete aus diesem Grund in Dresden die 31 anwesenden Engagierten im sportlichen Ehrenamt mit dem Preis „Joker im Ehrenamt“ des Freistaates aus. Unter den insgesamt 38 Preisträgern in

diesem Jahr sind auch zwei Geehrte aus Vereinen des Kreissportbundes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (KSB): Bettina Wucherpennig aus dem Dohnaer Ortsteil Röhrsdorf vom LSV Gorknitz 61 sowie der Freitaler Heinz Hille vom SC Freital. Beide sind jeweils schon seit längerer Zeit sehr engagiert in den Bereichen Fußball und Organisation. Der KSB hatte nach einem Aufruf und entsprechenden

Vorschlägen aus Vereinen fünf Kandidaten für den Preis nominieren dürfen. Auch weitere Verbände und Einrichtungen hatten Kandidaten nominiert für den „Joker im Ehrenamt“ des Freistaates. Die Verleihung erfolgt seit 1996 einmal jährlich an engagierte Personen im sportlichen Bereich. Bisher wurde die Auszeichnung über 1.000 Mal verliehen.

Bezuschussung der Teilnehmergebühr für alle Maßnahmen der Kinder- und Jugendholung durch Landkreis möglich

Der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge kann dank des Aktionsprogramms „Aufholen nach Corona für Kinder und Jugendliche“ in diesem Jahr eine Zuschussung der Teilnehmergebühr für Maßnahmen der Kinder- und Jugendholung, die vom 15. Juni bis 31. Oktober 2021 stattfinden, ermöglichen. Das betrifft insbesondere Maßnahmen in den Sommer- und Herbstferien. Eine Antragstellung ist erst rückwirkend nach der Teilnahme an der Ferien- und Erholungsmaßnahme und für Kinder und Jugendliche vom siebten bis zum vollendeten 18. Lebensjahr mit Hauptwohnsitz im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge möglich und erfolgt einkommensunabhängig. Eltern müssen in Vorleistung gehen. Der Antrag muss dem Jugendamt bis zum 5. November 2021 vorliegen und ist unter www.landratsamt-pirna.de zu finden. Dem Antrag müssen ein Prospekt der Maßnahme, die Programmübersicht oder eine Projektbeschreibung von der Internetseite des Maßnahmeträgers sowie der Zahlungsnachweis des Elternbeitrages, beispielsweise ein Kontoauszug oder eine Quittung

beigefügt werden. Die Bearbeitung der Anträge erfolgt in der Reihenfolge des Eingangs. Ein Rechtsanspruch auf Zuschussung besteht nicht. Das zur Verfügung stehende Budget ist begrenzt. Gefördert werden können alle Maßnahmen von freien Trägern der Jugendhilfe und allen sonstigen Anbietern von Kinder- und Jugendfreizeiten einschließlich der Teilnehmergebühr der Eltern, die der Hort im Rahmen der Kosten für Ausflüge innerhalb der Ferienbetreuung erhebt. Die Übernahme der Teilnehmergebühr wird im Sinne des „Aktionsprogramms Aufholen nach Corona für Kinder und Jugendliche“ die Jugendarbeit im Landkreis im Bereich der Kinder- und Jugendfreizeiten stärken, direkt bei den Kindern, Jugendlichen und Familien im Zuwendungszeitraum ankommen, die soziale Kompetenzentwicklung der Kinder und Jugendlichen nach der Corona-Pandemie fördern und Kindern und Jugendlichen Erholung möglich machen. Diese Maßnahme wird finanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des Aktionsprogramms „Aufholen nach Corona für Kinder und Jugendliche“.



Kontakt bei Nachfragen zum Einzelantrag:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Wirtschaftliche Jugendhilfe
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
E-Mail: kerstin.berger@landratsamt-pirna.de

Kontakt bei Nachfragen zum Förderprogramm:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Besondere Soziale Dienste & Förderung
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
E-Mail: jugendarbeitundfoerderung@landratsamt-pirna.de

— Anzeige(n) —



Helfen Sie unter www.dkhw.de

Ihre Spende gibt Kindern ein gutes Bauchgefühl.

Zu viele arme Kinder sind übergewichtig oder ernähren sich einseitig. Für diese Kinder setzen wir uns ein. Nur mit guter Ernährung können sich Kinder körperlich gesund entwickeln.



Deutsches Kinderhilfswerk

Spendenkonto • IBAN: DE23 1002 0500 0003 3311 11 • Bank für Sozialwirtschaft

Die Volkshochschule Freital informiert

Gefahren und Betrugsfallen im Internet

Di., 21.09. bis 05.10.2021,
15.00 bis 16.30 Uhr, 2-mal, kostenlos

Fotobuch erstellen

Di., 21.09. bis 28.09.2021, 9.00 bis 12.15 Uhr,
2-mal (44,00 Euro)

Bewusst im Umgang mit sich und anderen. Die Lebensempfehlungen des Yoga

Mi., 22.09.2021, 19.00 bis 20.30 Uhr (10,00 Euro)

Fit am PC - Grundkurs

Mi., 22.09. bis 24.11.2021,
16.00 bis 19.15 Uhr, 7-mal (154,00 Euro)

Heilkräuter für einen rundum guten Schlaf

Do., 23.09.2021, 19.00 bis 20.30 Uhr (12,00 Euro)

Portugiesisch - Grundkurs Stufe A1/1.

Semester - Kleingruppenkurs

Do., 23.09. bis 09.12.2021,
18.00 bis 20.15 Uhr, 10-mal (165,00 Euro)

Nähen - Kleingruppenkurs

Fr., 24.09. bis 25.09.2021,
17.00 bis 15.30 Uhr (60,00 Euro)

Cajón - Trommeln

Sa., 25.09.2021, 9.30 bis 11.45 Uhr (20,00 Euro)

Flucht in Medienwelten?! - Folgen und Präventionsmöglichkeiten übermäßiger Webnutzung

Mo., 27.09. bis 28.09.2021,
10.00 bis 15.00 Uhr (15,00 Euro)

Präsentationen erstellen

Mo., 27.09. bis 11.10.2021,
17.00 bis 20.15 Uhr, 3-mal (66,00 Euro)

La Réunion/Naturparadies im Indischen Ozean - vhs unterwegs

Mi., 29.09.2021, 18.00 bis 19.30 Uhr,
Stadtbibliothek, kostenlos

Hatha-Yoga

Mi., 29.09. bis 22.12.2021, 17.15 bis 18.45 Uhr,
10-mal (80,00 Euro)

Hatha-Yoga

Mi., 29.09. bis 22.12.2021,
19.00 bis 20.30 Uhr, 10-mal (80,00 Euro)

Italienisch - Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Mi., 29.09.2021 bis 02.03.2022,
19.15 bis 20.45 Uhr, 17-mal (136,00 Euro)

Russisch - Grundkurs Stufe A1/2. Semester

Mi., 29.09.2021 bis 16.03.2022,
17.30 bis 19.00 Uhr, 17-mal (136,00 Euro)

Ausstellung „Integrationsgeschichten“ - vhs unterwegs

Do., 30.09.2021 bis 11.02.2022,
10.00 bis 15.00 Uhr, kostenlos

Tschechisch - Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Do., 30.09. bis 16.12.2021,
9.30 bis 11.45 Uhr, 10-mal (144,00 Euro)

Arabisch - Einstiegskurs - Kleingruppenkurs

Do., 30.09. bis 14.10.2021,
17.30 bis 19.45 Uhr, 3-mal (54,00 Euro)

Nähtreff für Kreative - Kleingruppenkurs

Fr., 01.10.2021 bis 04.02.2022,
18.00 bis 21.00 Uhr, 3-mal (60,00 Euro)

Word - Grundkurs

Di., 05.10. bis 26.10.2021, 16.00 bis 20.00 Uhr,



4-mal (110,00 Euro)

Ein guter, kostenloser Passwort - Safe/bisManager für überall

Di., 05.10.2021, 9.00 bis 10.30 Uhr (12,00 Euro)

Projektmanagement - Basiswissen

Di., 05.10. bis 26.10.2021,
17.00 bis 20.15 Uhr, 4-mal (110,00 Euro)

Börsengehandelte Indexfonds - Vorbis und Nachteile von ETFs - Vortrag

Mi., 06.10.2021, 18.00 bis 20.15 Uhr (12,00 Euro)

Smartphone - Kleingruppenkurs

Mi., 06.10.2021, 9.00 bis 12.15 Uhr (40,00 Euro)

Heimische Speisepilze und ihre giftigen Doppelgänger - Vortrag

Do., 07.10.2021, 18.00 bis 19.30 Uhr (10,00 Euro)

Kochen wie die Profis - 3-Gänge-Menü 1

Do., 07.10.2021, 17.00 bis 20.45 Uhr (48,00 Euro)



Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital
Bahnhofstr. 34
01705 Freital
Telefon 0351 6413748
E-Mail: info@vhs-ssoe.de
Internet: www.vhs-ssoe.de

GOTTESDIENSTE

Die Gottesdienste finden unter Einhaltung der Hygieneregeln statt.

Medizinischer Mundschutz ist erforderlich. Änderungen sind möglich.

Ev.-luth. Kirchengemeinde Freital

www.kirche-freital.de

Pesterwitz Jakobuskirche

www.kirche-pesterwitz.de

Freie evangelische Gemeinde

www.freital.feg.de oder Pastor Fuchs unter Telefon 0351 89241042

Katholische Pfarrei St. Joachim

www.kirche-osterzgebirge.de oder Telefon 0351 6491929

Samstag,

18. September 2021

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

Sonntag,

19. September 2021

Hainsberg Hoffnungskirche

Familiengottesdienst mit Einsegnung der Schulanfänger und anschließendem Gemeindefest • 14.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche

Erntedank-Familiengottesdienst • 10.00 Uhr

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Gottesdienst mit Einsegnung der Schüler • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei

Heilige Messe und Gemeindefest in Dipoldiswalde • 10.30 Uhr

Samstag,

25. September 2021

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

Sonntag,

26. September 2021

Somsdorf Georgenkirche

Erntedankgottesdienst • 9.00 Uhr

Döhlen Lutherkirche

Erntedankgottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche

Erntedankgottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.30 Uhr

Kleinnaundorf Kapelle

Gottesdienst zum Erntedankfest • 10.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche

Abendmahlsgottesdienst • 9.30 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim

Kindermesse zum Erntedankfest • 8.30 Uhr

Samstag,

2. Oktober 2021

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

Sonntag,

3. Oktober 2021

Freital Windberg

Ökumenischer Gottesdienst - Segensfeier • 10.00 Uhr

Besondere

Veranstaltungen

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Gebetgottesdienste Mi., 18.00 Uhr



AUSFLÜGE & WANDERN

Samstag, 18.09.2021, 10.00 Uhr

Burgk zu Fuß

Ortsgehistorischer Spaziergang zu interessanten Punkten in Freital-Burgk

Treffpunkt: Schloss Burgk, Altburgk 61, Schlosshof

Detlev Richter, Telefon 0351 6441774,

E-Mail: Richter.Roth@web.de

Samstag, 18.09.2021, 14.00 Uhr

Führung zum „Historischen Rundweg Pesterwitz“

Im Rahmen des Weinfestes Pesterwitz erfolgt eine Führung zu historischen und denkmalgeschützten Objekten rund um den Dorfplatz. **Treff: Pesterwitz, Dorfplatz 1 vor der Apotheke**

Seniorenclub Pesterwitz e. V., IG Geschichte, Telefon 0351 4128873

Sonntag, 19.09.2021, 9.30 Uhr

Sandstein, Gneis und Pechstein bricht

Eine geologisch-naturkundliche Wanderung zur Geologie und Natur des Tharandter Waldes von Kurort Hartha zur Ernemannhütte, Klingenquell, Spechtshausner Schweiz, Geotop Ascherhübel mit Hexenhäusel rund sieben Kilometer

Treffpunkt: Kurplatz in Kurort Hartha

Gästeführer Rolf Mögel, Telefon: 035203 2530, E-Mail: moegel_bs@web.de

Samstag, 02.10. und Sonntag, 03.10.2021, jeweils 10.00 bis 17.00 Uhr

Fahrtag auf der Windbergbahn

Sonderfahrten mit der Windbergbahn (Sächsische Semmeringbahn®) zwischen Bahnhof Dresden-Gittersee und Haltepunkt Leisnitz - Schloss Burgk, Souvenirverkauf und wechselnde Ausstellungen

Bahnhof Dresden-Gittersee und Haltepunkt Leisnitz – Schloss Burgk

Windbergbahn e. V., Telefon 0351 4013463, www.windbergbahn.de

Samstag, 09.10.2021, 9.00 Uhr

Unterwegs am Rande einer Hundertjährigen

Geologisch-heimatgeschichtliche Wanderung **Treffpunkt Hainsberg-West, Tharandter Straße (Bushaltestelle Einmündung Somsdorfer Straße)**

Landesverein Sächsischer Heimatschutz e. V., Telefon 0351 4818775, www.saechsischerheimatschutz.de

Samstag, 09.10.2021, 20.00 Uhr

Dresdner Nachtskaten

Der beliebte abendliche Skaterausflug führt anlässlich des 100. Stadtgeburtstages auch mal wieder nach Freital.

Gesamttour-Start: 19.00 Uhr Lingnerallee in Dresden, Start Freitaler Runde: 20.00 Uhr

Neumarkt

Förderverein Dresden skatet e. V., Telefon: 0351 4848794, www.nachtskaten-dresden.de

AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen

Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Tagesstrecke bis auf Weiteres geschlossen. Führungen derzeit nicht möglich.

25.07. bis 17.10.2021, siehe Seite 15

Älter als gedacht

Sonderausstellung zum 100-jährigen Stadtgründungsjubiläum von Freital

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf **IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280**

Telefon 0351 6412701, www.weisseritztalbahn.de

Öffnungszeiten: täglich 8.30 bis 13.00 Uhr

Weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, www.weisseritztalbahn.com

18.08. bis 30.09.2021

100 Gesichter einer Stadt

Nachdem der Jahreskalender für den 100. Geburtstag der Stadt Freital veröffentlicht wurde, werden nun die entstandenen Werke in einer Wanderausstellung für alle sichtbar gemacht.

F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172

Regenbogen Familienzentrum e. V., Telefon 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

18.08. bis 12.11.2021

Geschichte der Kleinbahn Potschappel-Wilsdruff

Ausstellung vom Heimatverein Wurgwitz zur 1886/99 eröffneten und 1972 stillgelegten Strecke und zu weiteren durchgeführten, aber auch nicht realisierten Projekten aus der Zeit um 1900. Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek besichtigt werden.

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34

Heimatverein Wurgwitz e. V.

07.09. bis 23.10.2021

Rückblende

Eine Ausstellung zu Ausstellungen im Einnehmerhaus, Vernissage am 05.09.2021, 17.00 Uhr

Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2

k.u.n.st.-verein Freital e. V., Telefon 0351 6495518, www.kunstvereinfreital.de

07.09. bis 12.11.2021

Das Notgeld der Stadt Freital 1922 - 1923

Ausstellung des Heimatvereins Wurgwitz über die deutsche Inflation bis 1923 als radikalste Geldentwertung in großen Industrienationen und ihr Einfluss auf Freital. Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek besichtigt werden.

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34

Heimatverein Wurgwitz e. V.

10.09. bis 03.10.2021

Es wurzelt

Ausstellung mit Werken von Dorit Petzold

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

12.09. bis 08.10.2021

Heimatwechsel

Ausstellung zu deutsch-russischen Spuren in Freital, die historische Hintergründe beleuchtet und sie auf einer Stadtkarte erlebbar macht.

Ostsächsische Sparkasse, Dresdner Straße 107

Das Zusammenleben e. V., Telefon 0351 6463588, www.zusammenlebenev.de

23.09. bis 06.05.2022

Seele und Name

Fotografien aus den Jahren 2020 und 2021 von Victoria Belikova (Pesterwitz). Vernissage am 23. September 2021, 17.00 Uhr.

Rathaus Potschappel, Dresdner Straße 56

Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 64760, www.freital.de

Samstag, 02.10.2021, 14.00 Uhr

Auf den Spuren des Malers Gottfried Bammes

Besichtigung von Gemälden und Grafiken des Malers im Verwaltungsgebäude der BGH Edelstahlwerke Freital, Erläuterungen zur Darstellung und zur Maltechnik durch die Diplomrestauratoren Anke und Eric Stenzel

BGH Edelstahl Freital GmbH Am Stahlwerk 1

E-Mail: eric.stenzel@t-online.de

Sonntag, 03.10.2021, 10.00 Uhr

Der Neumarkt, eine unvollendete Vision

Geführter Stadtrundgang mit Dr. Katja Wätzig **Schumannklub, Dresdner Straße 162**

Dr. Katja Wätzig,

E-Mail: stadtrundgang-freital@gmx.de

Sonntag, 10.10.2021, 11.00 Uhr

Zwischen Rathaus, Gefängnis und Eigenheimen ...

Städtebauliche Projekte aus Freital's Vergangenheit und Zukunft - Gespräch in der Sonderausstellung „Älter als gedacht“ mit Juliane Puls, Städtische Sammlungen Freital, und Josephine Schattaneck, Amtsleiterin des Stadtplanungsamtes Freital.

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562,
www.freital.de/museum

FESTE & MÄRKTE

17.09. bis 19.09.2021, siehe Seite 17

Pesterwitzer Weinfest zum Erntedank

Traditionelles Herbstfest im ganzen Stadtteil mit Musik, Tanz und Gesang, Unterhaltung, Sport, Drachensteigen, kulinarischen Spezialitäten und natürlich allerlei Rebensaft.

Pesterwitz Dorfplatz, Sportplatz, Weinberg, St. Jakobuskirche, Drachenwiese

Kulturverein Pesterwitz e. V.,
www.kulturverein-pesterwitz.de

Samstag, 18.09.2021, 14.00 Uhr

Weißiger Herbstfest

Familienfest für Klein und Groß
Vereinsgelände, Hauptstraße 8
Weißig 2011 e. V., www.weissig2011.de

Samstag, 25.09. und 09.10.2021,
jeweils 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt

Es werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

Neumarkt

Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143-202, www.marktgilde.de

25.09. bis 26.09.2021, siehe Seite 18

Mittelalterliches Herbstspektakulum auf Schloss Burgk

Jahrmarkt mit Handwerker- und Verkaufsständen, Ritterspielen und jeder Menge Unterhaltung für Groß und Klein.

Schloss Burgk, Altburgk 61, Schlossohof (Open Air)

Projektzentrum Dresden, Telefon 0351 3360320, www.projektzentrum.com

Sonntag, 26.09.2021, 10.00 Uhr

Große Geburtstagsparty in Freital-Birkigt

Die 1. Schützengilde Freital Sachsen 90 e. V. und der Polizeisportverein Freital e. V. feiern 30+ und Freital das 100. Gründungsjahr.

Gelände der 1. Schützengilde Freital, Birkigter Straße 2 - 4

Telefon 0351 6463727,
www.schuetzengildefreital.de

01.10. bis 03.10.2021

100. Stadtgeburtstag

Als Höhepunkt des Festjahres zum 100. Stadtgeburtstag gibt es ein abwechslungsreiches Programm, unter anderem mit Festveranstaltung, Lasershow, Kinderfest, Vereinspräsentationen, Live-Konzerte, Festparade.

Neumarkt

Projektorganisation 100 Jahre Freital, Telefon 0351 6476-292/-291, www.100.freital.de

THEATER, FILM & UNTERHALTUNG

Freitag, 17.09.2021, 18.00 Uhr

Die Briefe des Herrn K.

Der in Freital geborene Autor Flo Durden stellt mit einer Lesung sein neues Buch voller Humor und Tiefsinn vor.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

Freitag, 17.09.2021, 19.30 Uhr

Gekonnte Missverständnisse

Peter Kube und Jürgen Haase berichten aus 36 Jahren Bühnenerfahrung. Amüsant, hintergründig und natürlich gepaart mit handgemachter Musik.

Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

Donnerstag, 23.09.2021, 18.30 Uhr

Krimizeit in der Stadtbibliothek

Die in Dresden beheimatete Krimi-Autorin Victoria Krebs stellt mit „Marias Versprechen“ Band 3 ihrer Dresden-Krimi-Reihe um Maria Wagenried vor. Spannender geht's kaum!

Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34

Telefon 0351 6491747,
www.freital.de/stadtbibliothek

24.09., 25.09.2021, jeweils 20.00 Uhr,
26.09., 19.00 Uhr

Die verschwundene Miniatur

Kriminalkomödie nach Erich Kästner in einer Freiluft-Theater-Fassung der Spielbühne Freital, Spielleitung: Mario Grünwald

Spielbühne Freital e. V., Lutherstraße 33 a

Telefon 0351 6526174,
www.spielbuehne-freital.de

Mittwoch, 06.10.2021, 18.30 Uhr, siehe Seite 20

Eine Formalie in Kiew

Lesung mit Dimitrij Kapitelman, der die Geschichte einer Familie erzählt, welche einst voller Hoffnung in die Fremde zog, um ein neues Leben zu beginnen, und am Ende ohne jede Heimat dasteht.

Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34

Telefon 0351 6491747,
www.freital.de/stadtbibliothek

BILDUNG, INFORMATION & TREFF

Montag, 20. und 27.09., 4.10.2021,
jeweils 9.30 Uhr

Formular-Ausfüllhilfe -

Allgemeine Beratung

Hilfe beim Verstehen, Ausfüllen und Beantworten von Anträgen und Formularen. Es besteht die Möglichkeit, Kopien von Dokumenten anzufertigen. Barrierearmer Zugang möglich.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

Dienstag, 21.09.2021, 9.00 Uhr

Abschluss vom Buchsommer 2021

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer am diesjährigen Buchsommer sind in die Stadtbibliothek im City-Center zur Übergabe der Zertifikate eingeladen. Eine Tombola hält Gewinne für alle bereit.

Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34

Telefon 0351 6491747,
www.freital.de/stadtbibliothek

Dienstag, 21. und 28.09., 05.10.2021,
jeweils 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprich mit mir!

Wer Kontakte knüpfen möchte, miteinander sprechen mag, gemeinsam Neues lernen will oder Hilfe und Informationen benötigt, ist hier genau richtig.

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit,
Telefon 0351 6469734,
info@sozialkoordination.de

Mittwoch, 22. und 29. 09.2021,
jeweils 9.00 bis 12.00 Uhr

Offener Treff mit Regina

Jeden Mittwoch: Einfach im Regenbogen-Café sitzen und klönen, Teilnahme aufgrund der Hygienevorschriften nur nach Anmeldung möglich.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

Mittwoch, 22.09.2021, 17.00 Uhr

Vor 100 Jahren: Die Entdeckung des Insulins und wie es die Welt veränderte

Die stählerne 100 steht seit Anfang September vor der HELIOS Klinik in Freital. Anlässlich des Stadtjubiläums hält Dr. med. Andreas Reichel einen Vortrag zu einer medizinischen Entdeckung, die ebenfalls vor 100 Jahren gelang.

HELIOS Weißeritztal-Kliniken, Klinikum Freital, Bürgerstraße 7

Telefon 0351 64660, www.heliosgesundheit.de/kliniken/weisseritztal

Mittwoch, 22.09.2021, 17.30 Uhr

Erste Lebendige Bibliothek in Freital

Das „Lebendige“ an dieser Bibliothek ist, dass die Bücher von Menschen verkörpert werden. Die „sprechenden Bücher“ beantworten in persönlichen Gesprächen Fragen der Lesenden und können auch denen Fragen stellen.

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34

Regenbogen Familienzentrum e. V., Telefon 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Sonntag, 26.09.2021, 9.00 Uhr

Großtausch mit 185. Börse des Freitaler Philatelistenvereins

Briefmarkentausch, Verkauf von Marken, Ansichtskarten, Sammlungen und Alben. Einsicht in die Kataloge der ganzen Welt. Fachliche Beratung zu Sammlungsauflösungen und Erbschaften, auch für Münzen, Ansichtskarten und andere Sammelgebiete.

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2

Freitaler Philatelistenverein e. V., Telefon 0351 6500318

Montag, 27.09.2021, 9.00 Uhr

Frauenfrühstück mit Stadtspaziergang

Für Frauen, die neugierig sind, andere Frauen, Länder und Sitten kennenzulernen und die an Freital interessiert sind

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Gleichstellungsbeauftragte, Telefon 0351 6476136

Montag, 27.09.2021, 9.00 Uhr

Kostenlose Rechtsberatung

In einem 15-minütigen Gespräch kann juristischer Rat eingeholt werden. Das gemeinnützige Angebot wendet sich ausschließlich an wirtschaftlich bedürftige Menschen. Nur mit Voranmeldung!

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

MUSIK & KONZERT

Sonntag, 19.09.2021, 15.00 Uhr

Rudy Giovannini mit Showballett

Ersatztermin für 20.09.2020. Von seinen Fans liebevoll als „Caruso der Berge“ genannt, ist der Sänger aus Südtirol seit Jahren auch Stammgast im Stadtkulturhaus.

Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 19.09.2021, 15.00 Uhr

11. Chortreffen im Tharandter Wald

Die Veranstaltung bietet Chören aus Freital und Umgebung die Gelegenheit, sich zu präsentieren und die großartige Atmosphäre des gemeinsamen Musizierens zu genießen.

„Hains“ Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24

Musikverein Freital e. V., Telefon 0351 4965331, www.musikverein-freital.de

Freitag, 24.09.2021, 20.00 Uhr, siehe Seite 20

Live-Musik-Bühne im Kulturhaus

Das beliebte Veranstaltungsformat der Akteursrunde Postchappel ist zurück! Los geht es mit Bronson-Blues.

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Dienstag, 12.10.2021, 19.00 Uhr

Das neue MUSecco: „Wie soll die neue Stadt heißen....?“

Veranstaltung im Rahmen der Ausstellung „Älter als gedacht“ mit Albrecht Goette (Lesung) und Florian Mayer (Violine), Reservierung und Abholung im Museum.

Hoffnungskirche Hainsberg, Kirchstraße 10 Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

SENIOREN

Freitag, 17. und 24.09., 01. und 08.2021, jeweils 9.00 bis 12.00 Uhr

Offener Seniorentreff

Einfach sitzen und klönen - alle unter einem Dach. Ob groß oder klein, jung oder alt, allein stehend oder mit Partner, jeder ist herzlich willkommen.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

KINDER, JUGEND & FAMILIE

Freitag, 17.09.2021, 14.00 bis 18.00 Uhr

Du hast eine Stimme: U18-Wahl in der „Hafenkante“

An diesem Tag haben alle Freitaler Kinder und Jugendlichen unter 18 Jahren die Chance, symbolisch ihren Stimmzettel abzugeben und ein Zeichen für ihre Anliegen in Politik und Gesellschaft zu setzen!

Offener Kinder- und Jugendtreff „Hafenkante“, Kantstraße 8, 01705 Freital

Kinder- und Jugendhilfeverbund Freital e. V., Telefon 0351 6510040, www.kjv-freital.de

Freitag, 17.09.2021, 16.00 bis 18.00 Uhr

Du hast eine Stimme: U18-Wahl im „Regenbogen“

An diesem Tag haben alle Freitaler Kinder und Jugendlichen unter 18 Jahren die Chance, symbolisch ihren Stimmzettel abzugeben und ein Zeichen für ihre Anliegen in Politik und Gesellschaft zu setzen!

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Samstag, 18.09. und Sonntag, 19.09.2021, jeweils 12.00 bis 17.00 Uhr

14. Pesterwitzer Drachenfest

Traditionelles Drachensteigenlassen für Jedermann mit allerlei Überraschungen

Pesterwitzer Drachenwiese, Zugang Freitaler Straße

Heiko Eisold, pesterwitzer-drachenfest@web.de

Samstag, 18.09.2021, 10.00 bis 12.30 Uhr

Carli-Bienentag

Carli lädt die Familiencard-Kids im Alter von 7 bis 10 Jahren ein, spielerisch das Leben seiner Bienenfreunde an einem echten Imkerstand in Rabenau zu erleben. Jedes Kind darf beim Honigherstellen mitmachen und ein selbstabgefülltes Glas Honig mit nach Hause nehmen.

Imker Uwe Meile, Rabenau, Ortsteil Oelsa, Hauptstraße 65a

Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 64760, www.freital.de, Anmeldung unter E-Mail: carli@freital.de

Samstag, 18.09.2021, 15.00 Uhr

Gemeinsam Essen und Kochen wie vor 100 Jahren

In geselliger Atmosphäre wird Uromas Lieblings-Eintopf-Rezeptf gemeinsam vorbereitet und in einem Kessel im Garten gekocht.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Sonntag, 19.09.2021, 10.00 Uhr

Kinderfest zum Weltkindertag

Buntes Programm mit Theater, Show, Spiel und Spaß für Groß & Klein

Spielbühne Freital e. V., Lutherstraße 33 a

Telefon 0351 6526174, www.spielbuehne-freital.de

Sonntag, 19.09.2021, 10.00 Uhr

15. Kleinfeldfußballturnier

Nähere Informationen erhalten Sie demnächst auf der Webseite www.zusammenlebenev.de

Sporthalle der Grund- und Oberschulen „Geschwister Scholl“, Richard-Wolf-Straße 1

Das Zusammenleben e. V., Telefon 0351 6463588, www.zusammenlebenev.de

Sonntag, 19.09.2021, 11.00 Uhr

Carli auf der Suche nach Freital's Zentrum

Findige Schüler der 5. bis 7. Klasse können, in der Stadtjubiläums-Ausstellung die „Hundertjährige“ und deren unterschiedliche Stadtzentrums-Projekte kennenlernen. Eine kleine Stadträtzel-Rallye vor dem Ausstellungsbesuch ermöglicht manch neue Sicht auf Freital und die Suche nach einem Stadtzentrum.

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562,
www.freital.de/museum

Montag, 20. und 27.09., 04. und 11.10.2021,
jeweils 14.00 bis 18.00 Uhr

Offener Kinder- und Familientreff

Ein öffentlicher freundlicher Ort, wo Kinderlärm und Spielen dazugehören, ohne dass man schräge Blicke erntet oder aneckt. Mit Eltern in der gleichen Lebensphase Kontakt knüpfen, Sorgen und Nöte austauschen oder einfach nur beim Kaffee ins Gespräch kommen.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

08.10. bis 10.10.2021, siehe Seite 19

48h-Aktion in Freital

Junge Menschen zeigen, was sie draufhaben und schaffen etwas Bleibendes und Gemeinnütziges für Freital!

im gesamten Stadtgebiet

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital,
Telefon 0351 6469734,
www.sozialkoordination.de

Sonntag, 10.10.2021, 16.00 Uhr

Jan & Henri

Bekannt aus dem TV-Kinderprogramm erleben die neugierigen und leicht tollpatschigen Erdmännchen interessante Abenteuer in einem lustigen Musiktheater für Zuschauer ab 3 Jahre.

Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

IMPRESSUM

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital
Herausgeber Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis
Telefon 0351 6476155

REDAKTION

Jona Hildebrandt-Fischer – 0351 6476136
Matthias Weigel – 0351 6476193

Verlag und Druck

LINUS WITTICH Medien KG
04916 Herzberg, An den Steinenden 10
Telefon 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG
vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan,
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Anzeige(n)

kpi werk WIR SUCHEN SIE!



kpi werk
flex-time
jobsharing

PROZESSMANAGER:IN IMMOBILIENVERWALTUNG UND MAKLEREI

Immobilien-Know-how und IT-Affinität zeichnen Sie aus? Sie wollen mit kpi werk die Digitalisierung der Immobilienverwaltung gestalten? Jetzt mit uns über Ihre attraktiven Möglichkeiten sprechen!



jobs@kpi-werk.com
+49 (0) - 351 64 692 663

Das Brot
von NEBENAN.
Ihr nächster Job
NEBENAN.

Kostenlose
Jobsuche –
print & digital!

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Stand: 01.09.2021 0%

Eine 101-jährige Dame war am 26. Dezember 2020 die Erste, die in Deutschland eine Corona-Schutzimpfung erhielt. Acht Monate später haben **rund 54 Mio. Menschen** mindestens eine Impfung bekommen. Die Impfstoffe sind wirksam und sicher.

MILLIONEN SIND GEIMPFT. SIE AUCH?

In Deutschland leben ca. 83 Mio. Menschen, jeder Punkt auf dieser Seite steht für 10.000 von ihnen.

 Vollständig Geimpfte
  Mindestens einmal Geimpfte
  Derzeit keine Impfung möglich
  Ungeimpfte



* Quelle: Our World in Data

25%



Im Herbst sollen für besonders gefährdete Gruppen Auffrischungsimpfungen angeboten werden, zum Beispiel mit mobilen Impfteams in Pflegeeinrichtungen.

Deutschland unterstützt den Zugang zu Impfstoffen weltweit und spendet dafür 1,08 Mrd. Euro für den Kauf von Impfstoffen und mehrere Millionen Dosen eigenen Impfstoff.



12+

Seit 20. August empfiehlt die Ständige Impfkommission (STIKO) auch für über 12-Jährige eine Corona-Schutzimpfung. Mehr Informationen dazu finden Sie in einem Familienleitfaden, den Sie unter corona-schutzimpfung.de/familien oder über den QR-Code herunterladen können.



50%



Es gibt genug Impfstoff und Gelegenheiten, auch kurzfristig geimpft zu werden. Achten Sie dabei unbedingt auf den vollen Impfschutz, der sich bei den meisten Impfstoffen nach der **Zweitimpfung** einstellt. So kann Ihr Körper das Virus wirksam bekämpfen und Sie können schwere Erkrankungen auch durch die aggressivere Delta-Variante vermeiden.

Impfquote
65,3%



Etwa **9 Mio. Menschen** können sich nicht selbst schützen, etwa weil sie zu jung sind. Sie schützen mit Ihrer Impfung daher nicht nur sich selbst, sondern auch andere, darunter unsere Jüngsten.

75%

Holen Sie sich jetzt Ihre Impfung!

Etwa 22 Mio. Menschen sind bei uns noch nicht geimpft, obwohl viele darüber nachdenken.

Bei der deutschlandweiten Aktionswoche #HierWirdGeimpft vom 13. bis 19. September bündeln Ärztinnen und Ärzte, Kommunen, Geschäfte, Sportvereine und viele mehr noch einmal alle Kräfte, um einfache Impfmöglichkeiten in Ihrer Nähe anzubieten:

Für Sie oftmals ohne Terminbuchung und immer ohne Impfpass und Krankenkassenkarte möglich! Seien Sie dabei! Alle Infos: hier-wird-geimpft.de und in Social Media unter [#HierWirdGeimpft](https://twitter.com/HierWirdGeimpft)

Sprechen Sie in Ihrem Umfeld über das Impfen, helfen Sie bei der Terminabsprache und werben Sie für eine hohe Impfquote, die unseren Alltag zurückholt.

Impfquote
85%



Jede Impfung zählt!

100%



Ostdeutscher Rosengarten Forst (Lausitz) seit 1913

Ein Garten für die Königin der Blumen

Genießen Sie ein blühendes und duftendes Rosenmeer im historischen Parkensemble – zehntausende Rosen in 1.000 Sorten
täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet

PARKFÜHRUNGEN*

Erfahren Sie mehr als Sie sehen - über Geschichte, Gartenarchitektur & Rosen
Jeden Sonntag | 10.30 Uhr

ROSENGARTENSONNTAGE*

Flanieren, Genießen, Entdecken bei Kleinkunst & Gartenmusik
Jeden 2. & letzten Sonntag in der Saison | ab 14 Uhr

Die Veranstaltungsreihe Rosengartensonntage wird unterstützt vom
Förderverein Ostdeutscher Rosengarten 1913 – Forst (Lausitz) e.V.
und der Volksbank Spree-Neiße eG.

Veranstaltungsangebote je nach geltender Verordnungslage



Ausstellung

30.05.-30.09.2021

MAGISCHE MOMENTE
Fantasy- & Märchenfotografie
von Sina Hoigk
im Besucherzentrum



Redaktion
Immer die richtigen Worte.

LINUS WITTICH Medien KG



Der digitale Weg zur Erfassung:

cmsweb.wittich.de

*Mein
Traumurlaub*

an der
**Mecklenburgischen
Seenplatte**



17213 Malchow/OT Lenz



039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen

FERIENPARK LENZ

Entspannung pur ...



WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE

Mediengestalter (m/w/d)

2022

Bewirb DICH!

agentur.herzberg@wittich.de

Wir freuen uns auf DICH!

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster)
www.wittich.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

AZUBI'S

geSUCHT!



Du bist sorgfältig und achtest auf jedes Detail?
Du bist flexibel und belastbar?
Du denkst lösungsorientiert?
Du bist kontaktfreudig und neugierig?
Du bist ein Organisationstalent?
Du bist bereit Neues zu lernen?

Dann komm in unser Team!

Urlaub und Erholung garantiert!



www.zellertal-online.de
Tourist Info Arnbruck
tourist-info@arnbruck.de
Tel: 09945 / 94 10 16



zellertal
macht glücklich



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen Sie!



Medienberater

im Verkaufsinendienst (m/w/d)

LINUS WITTICH ist ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Medienwesen. Wir geben wöchentlich über 100 Mitteilungsblätter für Städte und Gemeinden in Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Aufgabenschwerpunkte:

- Verkauf von Anzeigen und Medialeistungen
- Verkauf von Officeprodukten, Werbemitteln usw.
- Gewinnung von Neukunden/Pflege der Bestandskunden

Ihr Profil:

- Führerschein Klasse B
- das „Verkaufsgen“
- Argumentationsstärke und Abschlusssicherheit
- Engagement und Flexibilität
- sehr gute kommunikative Kompetenz
- Erfahrung in der Werbebranche
- Spaß an der Arbeit

Nach Einarbeitung und Einschätzung durch uns, gibt es die Möglichkeit im Homeoffice zu arbeiten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit dem Stichwort „**Bewerbung Verkaufsinendienst**“ per E-Mail an:
info@wittich-herzberg.de

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster)

Eine Veröffentlichung der LINUS WITTICH Medien KG

HOTEL
BREITENBÄCHER HOF
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/9662-0
Fax 07443/966260

Warum in die Ferne schweifen....

Erleben Sie den farbenprächtigen Herbst im Schwarzwald

Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten,
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1x kaltes Vesper

p.P. ab 465,-€

Schwarzwaldroversucherle

Buchbar von Sonntag
bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension p.P. ab 276,-€

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

www.hotel-breitenbacher-hof.de oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

Isolieren Sie die Zahlen!

3	1	2		9			4
					3		
		9	4	8	2		1
7					9		
	4		9	1	5		3
		3					6
2		4	7	8	6		
		8					
6			2		8	1	7



Hilfe in schweren Stunden



Sarg- & Urnenschmuck

Anzeige

Die Gestaltung des Sarg- bzw. Urnenschmuckes ist eine sehr persönlich und vor allem emotionale Sache, da er so unmittelbar mit dem Verstorbenen zu tun hat. Daher ist dieser für die Angehörigen oft auch sehr wichtig, aber auch sehr schwierig. An diesem Punkt unterstützen Sie die Friedhofsgärtner und Floristen in einem persönlichen Gespräch und helfen Ihnen den für die Trauerfeier passenden Trauerschmuck zu finden.



Foto: fdf.de

Das Symbol

Anzeige

Christliche Symbole, Naturmotive oder auch persönliche Bilder können Teil eines Grabmales sein.

Ethymologisch (Etymologie = Wortherkunft) kommt der deutsche Begriff Symbol vom griechischen Wort „symbolon“.

Das symbolon war ein Erkennungsmerkmal, mit dem zwei Partner sicherstellen wollten, dass sie einander oder Vertreter des jeweils Anderen wiedererkennen. Dazu wurde ein Knochen oder ein Tongegenstand in zwei Teile gebrochen, und jeder der beiden Partner erhielt ein Bruchstück.

Bei einem erneuten Zusammentreffen konnte die Legitimität überprüft werden, indem die Teile zusammengefügt wurden.

Dies ist ein schönes Bild für das, was ein Symbol am Grabmal bedeuten kann:

Es schafft für die Hinterbliebenen eine feste Verbindung zum Verstorbenen und seinem Leben.

KOROM

BESTATTUNGSINSTITUT

SIE SIND EIN FREUND
KLARER WÖRTE?
DANN LEGEN SIE IHRE
WÜNSCHE FEST!
MIT EINER
BESTATTUNGSVORSORGE.



Poisenalstr. 3 · 01705 Freital
0351 - 649 24 56

www.bestattungsinstitut-korom.de

Frühzeitig Bestattungsvorsorge treffen

Anzeige

Persönliche Wünsche zur Gestaltung der Trauerfeier, der Musik, der Blumendekoration: Experten empfehlen, mit dem vermeintlichen Tabuthema Tod offen umzugehen und frühzeitig mit den Angehörigen etwa über die eigenen Wünsche zu sprechen. So ist es sinnvoll, sich schon zu Lebzeiten im Rahmen der Bestattungsvorsorge von qualifizierten und seriösen Bestattern ohne Zeitdruck gründlich beraten zu lassen.

djd



BESTATTUNGSHAUS
AM SACHSENPLATZ | FREITAL

Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

Freital: Poisenalstr. 9
Wildruff: Freiburger Str. 5
Krejscha: Lungkwitzer Str. 30a

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87

www.bestattungshaus-sachsenplatz.de



Ihre Helfer im Trauerfall

Tag und Nacht

kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall

Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen

Bestattungseigener Trauerredner
Thomas Schöne

Constantin & Schöne

Ihr Bestattungsservice

Ines Constantin & Thomas Schöne

Krejscha | Haußmannplatz 3 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72

Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

Daniela

müller
BESTATTUNGEN

seit 1990

01279 Dresden, Wehlener Str. 9

Tel. (0351) 25 44 44

Fax: (0351) 2 54 44 16

01705 Freital, Dresdner Str. 285

Tel. (0351) 6 49 48 88

Fax: (0351) 6 49 48 80



www.mueller-bestattungen.com

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



www.krematorium-meissen.de

Meißen	Nossener Str. 38	0 35 21 / 45 20 77
Krematorium	Durchwahl	0 35 21 / 45 31 39
Nossen	Bahnhofstr. 15	03 52 42 / 7 10 06
Weinböhla	Hauptstr. 15	03 52 43 / 3 29 63
Radebeul	Meißner Str. 134	03 51 / 8 95 19 17
Riesa (Weida)	Stendaler Str. 20	0 35 25 / 73 73 30
Großenhain	Neumarkt 15	0 35 22 / 50 91 01



KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft

100 JAHRE FREITAL

Freital feiert Stadtgeburtstag – feiern Sie mit!

JUBILÄUMS PARADE

3. OKTOBER 2021
14-16 Uhr



Das vollständige Programm finden Sie unter
www.100.freital.de

